даст рафтааст. Чун мехоҳанд имон оранду дохили Ҷаннат шаванд, дигар барои онҳо имконият нест. Дар гузашта низ қавмҳое монанди инҳо буданд. Чун имтиҳони Худованд бо суроғашон омад, дар муқобил ҳеҷ коре аз дасташон наомад. Чун онҳо ба марг рубару гаштаанд, аз тамоми воситаҳояшон ҷудо шуданд ва ҳеҷ шакку шубҳае нест, ки онҳо дохили Ҷаҳаннам мешаванд. Ҳоло ин мушрикон аз пешиниёни худ чаро дарси ибрат намегиранду ба онҳо тақлид мекунанд? Чӣ мехоҳанд сарнавишташон ба сарнавишти онҳо яксон бошад? Валлоҳу аълам.

Поёни сураи «Сабо» ва лиллоҳй-л-ҳамд вал миннаҳ.



Дар Макка нозил шуда, дорои 45 оят аст.

Калимаи «Фотир» яке аз сифатхои Аллох таъоло буда, дар луғат ба маънои «Аз нестй ба вучудоранда, эчодкори ачиб» омадааст ва нахустин ояти сураи мазкур бо он огоз шудааст. Номи дигари ин сура «Малоика» фариштахо аст, ки зикри онхо дар ояти якуми хамин сура мегузарад. Сураи мазкур мисли дигар сурахои дар Макка нозилшуда, аз якка ягонагй ва холикии Аллох таъоло сухан мекунад. Дар ин сура хусусан дар бораи ақида, масъалахои асосии шариъат ва хак будани Пайғамбар (с) ва ботил будани ширк сухан рафтааст. Хамчунин болои урфу одатхо ва хурофотхои ботиле, ки байни чамъияти инсонхо мавчуду маъруф аст, хатти бутлон кашида чорй кардани хукмхо ва одобу ахлоки исломиро чиддан тарафдорй мекунад. Оғози сураи мазкур дар хусуси «Фотир» (Холиқи ачиб) будани Аллоҳ таъоло ва аз Коинот аз фариштагон, инсонхо, чинхо ва аз нести пайдо кардани онхо ва бори дигар аз нав ба вучуд овардани инсонхо дар охират сухан кардааст. Ба он чизхое, ки атрофро ихота карданд, эътибор дода, хусусан дар бораи заминхои «мурда» (хушкида) ки бо руидани растанихо, мевахо чи хел онхо зинда мешаванд ва ба офарида шудани инсон монандй дорад, гузаштану иваз шудани рузу шаб, сухан мекунад. Дар хусуси фарқи байнихамдигарии инсонхо, ки мисли нур ва зулмат аз хамдигар фарк мекунанд, низ суханхо омадааст. Дар бораи қудрати беинтихои Парвардигор ва дар бораи инсонхо, хайвонхои хархела ва мевахои харранг, ки дар хар иклими дунё бо таъму рангу шаклхои мухталиф меруянд, дар бораи шакли куҳу сангҳо, ки ҳамаи онҳо бар қудрату бузургии Аллоҳ таъоло далолат мекунанд, мухтасаран маълумот додааст. Сипас, дар бораи уммати Муҳаммад (с), ки онҳо аз ҳама дида соҳиби дурусттарин дин, соҳиби Китоби Илоҳӣ (Китоби осмонӣ)-анд суҳан кардааст. Дар оҳир ба танқиди мушрикон, ки чандин чизҳоро парастиш мекунанд, ишора карда, бо ҳамин сураи мазкур ба оҳир мерасад. Ин буд назари кутоҳе ба мундариҷаи сураи «Фотир».

# بِسُمِ ٱلْمُحْمَٰنِ ٱلْمُحِيمِ Бисмиллāҳи-р-Раҳмāни-р-Раҳ҅им

Огоз мекунам ба номи Худованде ки беандоза мехрубону бенихоят борахм аст.

ٱلْحَمَٰدُ لِلَّهِ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَ اتِ وَٱلْأَرْضِ جَاعِلِ ٱلْمَلَنِ ِكَةِ رُسُلاً أُوْلِيَ الْحَمَٰدُ لِلَّهِ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ أَجْنِحَةٍ مَّثَنَىٰ وَثُلَثَ وَرُبَعَ ۚ يَزِيدُ فِي ٱلْخَلْقِ مَا يَشَآءُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ الْجَنِحَةِ مَّثَنَىٰ وَثُلَثَ وَرُبَعَ ۚ يَزِيدُ فِي ٱلْخَلْقِ مَا يَشَآءُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءِ قَدِيرٌ ﴿

Ал-ҳ҅амду лиллаҳи фатири-с-самавати ва-л-арзи ҷаъилил-мала̀икати русулан ули аҷниҳ҅ати-м мас҅на ва с҅улас்а ва рубаъ. Язѝду фи-л-халқи ма яша̀ь. Инналлоҳа ъала кулли шай-ин̂ қадир. 1.

1. (Хама) ситоиш Худойрост, ки офарандаи осмонхо ва Замин аст, ки фариштагонро фиристодагон (паёмовар)-е гардонидааст, ки дорои бозухои дугона-дугона ва сегона-сегона ва чахоргона-чахоргонаанд, зиёда мекунад дар офариниш хар чй хохад. Харойина, Худованд бар хар чиз тавоност.

Худованд ин сураро мисли сурахои «Хамд», «Сабо» ва «Кахф» бо калимаи хамд оғоз намуда дар баробари қудрати бузургии Худ, ки бидуни намунаи собиқ осмонҳо ва Заминро офаридааст, худро ситоиш карда гуфтааст, ки тамоми ҳамду сано ва ситоише, ки аз тамоми махлуқот пайдо мешавад, ҳама махсуси Худост, ки холиқи осмонҳо ва Замин аст. Оре! Зоте, ки

офариниши ингуна ашёи бузург қодир аст, лозим шавад, ба бори дигар офаридани онҳо, албатта, қодир аст. Мо низ чунин Зоти покеро, ки дар дунёву охират бар ҳама кор тавоно ва раҳматаш бисёр васеъ аст, ҳамду ситоиш мег $\bar{y}$ ем; Зеро ҳар чи, ки дар тавони мо ҳаст, азони  $\bar{y}$ ст. Худованд чунон Зотест, ки фариштагонро, паёмоваранда ҳарор дод. Баъзе аз онҳо дорои ду бол, баъзе аз онҳо дорои се бол, баъзе аз онҳо соҳиби чаҳор бол ва баъзе аз онҳо соҳиби болҳои бештар ҳастанд, ки ба воситаи ин болҳо аз осмон ба Замин фуруд меоянд ва бо ҳамин болҳо ба осмон бармегарданд. Барои тасдиҳи ин гуфтаҳо дар мазмуни ҳадиси шариф омадааст, ки Расулаллоҳ (с) дар шаби меъроҷ Ҷабраил (а)-ро дар шаклу ҳайати аслияшон диданд, ки  $\bar{y}$  (а) дорои шашсад бол буда, фосилаи байни ҳанотҳои  $\bar{y}$  (а) монанди масофаи аз машриҳ то мағриб будааст.

Хулоса, дар маънои ояти мазкур теъдоди қанотҳои фариштагон муъайян нашуда, балки аз бисёрии онҳо хабар додааст. Дар давоми оят, Худованд фармудааст, ки дар офариниши болҳои фариштагон ҳарчи бихоҳад, аз ин ҳам зиёдтар меафзояд. Зеро Худованд бар ҳама чиз тавоност. Бояд гуфт, ки Худованд дар офариниши ғайри фариштагон, яъне дигар мавҷудот ва дар зиёд кардани намудҳои онҳо низ ҳарчи бихоҳад қодир аст. Масалан, Худованд инсонро аз миёни махлуқоташ бо чашму бинӣ, мӯй, рухсор, лабу даҳон, садо, ақл, тамиз, илм ва ғайра зеботар офаридааст. Худованд бо қудрати бе поёни хеш, ҳарчи хоҳад, метавонад кунад.

Мā яфтаҳ̀иллāҳу ли-н-нāси ми-р-раҳ̀матин фа лā мумсика лаҳā. Ва мā юмсик фа лā мурсила лаҳу̀ мим баъдиҳ. Ва Ҳува-л-Ъазизу-л-ҳ̀аким. 2.

2. Он ч $\bar{u}$  Худованд барои мардум аз рахмат кушода созад, пас, хеч боздорандае онро нест ва он ч $\bar{u}$  боздорад, пас, онро баъд аз Вай кушояндае нест. Ва  $\bar{y}$ ст голибу бохикмат.

Хазинаи раҳмати Парвардигор васеъу бепоён аст, Инсон ба ҳисоби он расида наметавонад. Агар Худованд дарвозаи ҳар неъмати моддӣ ё маънавиеро барои мардум кушояд, мисли барфу

борон, ризқу рузй, хаёт, саломатй, тинчй, амонй, илм, хикмат, нубувват ва ғайра, боздорандае барои онхо нест. Хар он чизеро, ки Худованд аз рахмати Худ боз дорад, хеч кушояндае нест. Мисол, агар Худованд «дари» осмонро ба руйи мардум бандад, на барф шаваду на борон, оё хаст касе ки ё чизе, ки барфу боронро ташкил кунад? Дар хадиси ривояткардаи Муғира ибни Шуъба (р) омадааст, ки чун Расулаллох (с) аз намози худ фориғ мешуданд, калимаи тавхид – «Ло илоха иллаллоху вахдаху ло шарика лаху лаху-л – мулку ва лаху-л-хамд ва хува ъало кулли шайин қадир»-ро мехонданд, онгох мегуфтанд: «Аллохумма ло мониъа ли мо аътайта ва ло муътия лимо манаъата ва ло янфаъу за-л-чадди минка-л-чадд». Яъне. Бор Худоё! Он чи, ки Ту бидихй, хеч боздорандае барои он нест ва он чи, ки Ту боз дорй, хеч дихандае барои он нест. Ва хеч сохибталошу сохибкушишро дар баробари Ту кўшишу талошаш намебахшад. Оре! Худованд зотест, ки дар мулки худ ғолиб, харгунае ки хохад, тасарруф мекунад, медихаду боз медорад, хор мекунаду хурмату иззат медихад, ин кори Уст. Хеч кас хак надорад, ки гуяд чаро чунин шуду чунон. Хар кореро, ки анчом медихад, бинобар такозои хикмат Уст. (Барои маълумоти бештар ба ояти 107-уми сураи «Юнус (a)» мурочиъат шавад). Валлоху аълдам.

Йã айюҳа-н-нāсузкуру ниъматаллоҳи ъалайкум. Ҳал мин холиқин ғайруллоҳи ярзуқукум-м мина-с-самаัй ва-л-арз. Лã илаҳā иллā Ҳу≀. Фа анна туьфакун. 3.

3. Эй мардум, неъмати Худоро бар хеш ёд кунед! Оё гайри Худо хеч офарандае хаст, ки шуморо аз чониби Осмон ва Замин рузй дихад? Нест хеч маъбуде бархак, магар Вай. Пас, аз кучо (чаро) аз рохи рост баргардонида мешавед?

Дар ояти мазкур ба масъалаи тавхид дар ибодат, тавхид дар холикияту розикият ишора карда, Худованд фармудааст, ки эй мардум, сарчашмаи аслии он неъматхо ва он хама атохо, баракатхо ва хама имконоти хаётеро, ки дар ихтиёри шумо карор гирифтаанд, ба ёд оред, ки аз чониби кист! Оё холике ғайр аз Худованд хаст, ки аз Осмону Замин барои шумо ризку рузій дихад?

Оё ғайри Худои беҳамто зоте ҳаст, ки нури Офтобу мавҳҳои насим (бод)-у қатраҳои бороне, ки замини мурдаро зинда мекунанд, ба сӯи шумо аз осмон фиристад? Чӣ касе барои шумо маъданҳои захирашудаи зери Замин ва маводи газҳо, ғизоҳо ва анвоъи гиёҳон ва меваҳо ва дигар баракатҳоро аз Замин хорич мекунад? Акнун фаҳмидед, ки ин ҳама баракот аз чониби Ўст. Пас, бидонед, ки маъбуди барҳақҳе ғайр аз Ў нест. Ибодат танҳо шоистаи Зоти поке аст, ки ҳама махлуҳоту мавчудот дар ихтиёри Ўст. Пас, чӣ гуна роҳи ҳаҳро монда, ба сӯи роҳи ботил меравед ва ба чойи Худои ягонаро парастидан дар баробари бутҳо сари таъзим фуруд меоред?

## Ва ий юказзибука фақад куззибат русулу-м мин қаблик. Ва илаллоҳи турчаъу-л-умур. 4.

4. Ва агар туро ба дурўг нисбат кунанд, пас, харойина, пайгамбарони пеш аз туро ба дурўг нисбат кардаанд. Ва хама корхо ба сўи Худо бозгардонида мешаванд.

Худованд дар ин оят, то ин ки Расулаллох (с) рухафтода набошад, бо додани дарси мухим, ба  $\bar{y}$  (c) хитоб намуда гуфтааст, ки эй Мухаммад (с), агар мушрикон туро дуруггу шуморанд, нигарон набош! Зеро ин кору одати нави онхо нест. Агар ба таърихи Пайғамбарони гузашта назар шавад, онхо низ мавриди ба дурўггуй нисбат додани қавми худ қарор гирифтаанд. Пас, дар ин боб сабр кун ва ба пайғамбарони гузашта пайрав бош! Зеро пайғамбарони гузашта дар рохи рисолату таблиғи шариъати фиристодаи Худо аз тарафи муқобил хело озорхо кашидаанд, аммо аз по нанишастанд. Ту низ аз дурӯ хисобида шудани пайғамбариат аз тарафи кофирони Қурайш дар андеша машав ва дар таблиғи рисолати худ чиддй бош! Зеро У таъоло нозиру хисобкунандаи хама корхост. Хама корхо ба суи У бозмегарданд. Хар касро бар асоси он чи сазовор аст, чазо хохад дод. Агар боз гаштан ба рузи қиёмат назди Худованд намебуд, аз кори инхо чойи нигарони имкон дошт. Аммо қиёмат, ки барои баррасии тамоми амалхои сабт шудаи мардум даргохи халлу фасли бузург аст, дигар чй чойи нигаронй бокй мемонад. Хама дар он руз аз амалхои худ чавоб хоханд дод. Мазлумон бояд шод бошанд, ки барои ситонидани ҳаққашон Худованд чунин рузеро дар пеши онҳо қарор додааст. Валлоху аълам.

# يَنَأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّ وَعَدَ ٱللَّهِ حَقُّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلْحَيَوةُ ٱلدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم

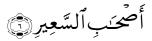
# بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ ١

# Йã айюҳа-н нāсу инна ваъдаллоҳи ҳ҅аққ. Фа лā тагурраннакуму-л ҳ҅айāту-д-дунйā ва лā ягурраннакум биллāҳи-л-гарур. 5.

5. Эй мардум! Харойина, ваъдаи Худованд рост аст, пас, шуморо зиндагонии дунё фирефта накунад ва шайтони фиребдиханда шуморо нисбат ба Худо нафиребад!

Худованд дар ин оят мухимтарин барномаи инсонхоро баён карда, фармудааст, ки эй мардум, омадани рузи Қиёмат, ҳисобу китоби амалхои содиркардаи шумо дар он руз, Бихишту неъматхои он, Дузаху азобхои он барои шумо ваъдаи Худост, хамаи онхо хаққасту рост, хеч шакку шубхае дар мавчуд будани онхо нест. Ороишхо, неъматхои фаровон ва лаззатхои дунё зинхор шуморо нафиребанд! Барои накуйи рузи охирати худ, аз ичрои амалхой солех дар ғафлат намонед! Зинхор бо ваъдахои хушку холй дар бораи афву карами Худованд, шайтони фиребкор шуморо нафиребаду магрур насозад! Чуноне ки дар сураи «Нос» гузашт, шайтонхои фиребанда ду гуруханд: инсй ва чиннй. Шайтони инсй бо сухан, шайтони чиннй бо васвасахои худ инсонро мефиребанду ба ў мегўянд: «Бе парво бош, ба сўи ин корхо (гунох) шитоб кун! Фазлу карами Худованд бузургу рахматаш васеъ аст. Худованд ваъда додааст-ку аз гуноххои шумо дар мегузарад ва хама гуноххои шуморо мавриди афви Худ қарор медихад».

إِنَّ ٱلشَّيْطَنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَٱتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُواْ حِزْبَهُ لِيَكُونُواْ مِن



Инна-ш-шайто́на лакум ъадуввун̂ фа-т-тахизуٰҳу ъадуввā. Иннамā ядъуٰ ҳ̀избаҳуٰ ли якуٰнуٰ мин аċҳ̀āби-с Саъир. 6.

6. Харойина, шайтон шуморо душман аст, пас, ўро душман гиред, чуз ин нест, ки тобеъони худро мехонад, то онхо аз ахли Дўзах бошанд.

Дар ояти қаблй сухане аз васвасахои шайтон матрах шуд. Холо дар ин оят Худованд муъминонро хушдор додааст, ки дар хақиқат шайтон душмани шумост, ўро душмани худ хисобед, бо тоъату ибодат ва бо ичрои фармонхои Парвардигор алайхи ў мубориза баред. Зеро ў аз рўзи нахустини офариниши Одам (а) душмании худро оғоз кардааст. Шайтон махлукест, ки тарки амри Худованд карду сари худро ба сачда намонд, малъуну мардуд (ронда) шуд. У барои ба авлоди одам душманй кардан, хатто қасам хурду аз Худованд тақозои мухлату умри дароз хост. Холо ў камтарин фурсатро истифода мебараду барои гумрох сохтани шумо дар ҳаракат аст. Ин шайтон аст, ки ҳизб (гурӯҳ)-и худро хамеша ба суи коре васваса мекунад, ки бояд онхо аз асхоби саъир (Дузах) бошанд. (Барои маълумоти бештар, ба ояти 50-уми сураи «Каҳф», оёти 22-27-уми сураи «Аъроф», оёти 208-уми сураи «Бақара», ояти 124-уми сураи «Анъом», ояти 5-уми сураи «Юнус», ояти 60-уми сураи «Ёсин» ва ба ояти 62-юми сураи «Зухруф» мурочиъат шавад). Валлоху аълам.

Ал-лазійна кафару лахум ъазабуй шадід. Ва-л-лазійна аману ва ъамилу-с-солиҳати лаҳум-м магфирату-в ва аҳруй кабір. 7.

7. Ононе ки кофир шуданд, барои онхо азоби сахт аст ва ононе, ки имон оварданд ва амалхои шоиста карданд, барои онхо омурзиш ва музди бузург аст.

Худованд дар ин оят натичаи кори ҳизби Аллоҳ ва оқибати дардноки ҳизби шайтонро баён намуда чунин гуфтааст, ки касоне, ки фирефтаи дунё шуданд, ба васвасаҳои шайтон лаббайк гуфта кофир шуданд, азоби сахту дардноке дар интизори онҳост. Аммо Худованд барои касоне, ки имон оварданду даст ба ичрои амалҳои солеҳ заданд, чандон ба маъишату лаззатҳои дунё дода нашуданд ва васвасаҳои шайтонро пушти по зада худро аз ҳизби шайтон канор гирифтанд, омӯрзиши гуноҳону подошҳои бузургеро омода сохтааст. Аз ояти ҳаблӣ то ин оят ба як нукта бояд таваччуҳ кард. Таваччуҳ кунед барои дар азоби Илоҳӣ дохил шудан танҳо куфр кифоя будааст. Аммо барои соҳиби мағфирату соҳиби ачри бузург

шудан чуноне дар оятҳои қаблӣ ишора шуд, танҳо имон кифоя набудааст. Дар баробари имони ростин ичрои амалҳои солеҳ лозим будааст. Нуктаи дигар ин, ки омадани калимаи мағфират пеш аз ачри бузург дар он буда аст, ки агар шахси муъминро мағфирати Худованд шустушӯ надиҳад, омодаи пазирои ачри бузург шуда наметавонистааст. Валлоҳу аълам.

Дар ояти зер кадом рох рохи шайтон аст, баён шудааст.

А-фа ман зуййина лаҳу суу ъамалиҳи фа рааҳу ҳасана. Фа инналлоҳа юзиллу ма-й яша-у ва яҳди ма-й яшаь. Фа ла тазҳаб нафсука ъалайҳим ҳасарот. Инналлоҳа Ъалимум би ма яснаъун. 8.

8. Оё касе, ки амали зишти ў дар назараш ороста карда шудааст, пас онро нек мехисобад, (мисли муъмини солех аст?) Пас, Худованд хар киро хохад, гумрох мекунад ва хар киро хохад, рох менамояд. Пас, ту барои онхо аз руйи дарегу хасрат нафси худро халок масоз. Харойина, Худо ба он чй мекунед, доно аст.

Ояти мазкур барои шахсоне, ки ба васвасахои шайтон дода шуда, кофир шудаанд, ваъиди ба азоб буда, дар он Худованд бо саволи инкорй фармудааст, ки оё шахсе, ки ичрои амали баду гунохро то он чое шайтон дар назараш зиннат додааст, ки гумрохй ва кори ботил назди ў савобу пешравй ва тамаддун ба хисоб рафта корхои нек дар назарашон ботилу зишт менамояд, монанди шахси муъминест, ки Худованд ўро хидоят карда равонаи рохест, ки ризогии Аллох дар он аст? Харгиз дар боргохи Илохй ин ду гурўх бо хам баробар нестанд. Касеро Худованд хохад, аз рохи хидоят яксў мекунаду гумрохаш месозад, касеро хохад, ба имон овардану ба ичрои амали солех муваффакаш мегардонад. Ин хама вобаста ба машият (хост)-и Худост. Дар давоми оят Худованд Расулаш (с)-ро хитоб намуда гуфтааст, ки пас, барои касоне, ки имон намеоранд, ғаму ҳасрат нахўр ва худро барои онхо

ҳалок масоз! Оре! Ин ҳама хосту иродаи Худост, ҳар кору сухани баду некеро онҳо, чи махфӣ бошаду чи ошкор, мегӯянду мекунанд, назди Худованд пинҳон намемонад. Худованд он чиро ки барои онҳо ирода кардааст, албатта, ҳамонро медиҳад. (Барои маълумоти бештар ба ояти 3-юми сураи «Шуъаро» муроҷиъат шавад).

Валлоҳу-л-лазй арсала-р-рийаҳа фатусиру саҳабан фа суқнаҳу ила балади-м маййитин фа аҳиайна биҳи-л-арза баъда мавтиҳа. Казалика-н-нушур. 9.

9. Ва Худо он аст, ки бодхоро фиристод, пас, он бодхо абрхоро барангехтанд, пас, ба суйи шахри мурда абрро равон кардем, пас, бо он абр заминро баъди мурда будани он зинда сохтем. Барангехтани мурдагон хамчунин хохад буд.

Ояти мазкур фармудааст, ки Худованди шумо Зотест, ки бодхоро мефиристад, то абрхоро дар харакат дароранд. Сипас, Мо ин абрхоро бо иродаи Худ ба суи сарзаминхои хушку мурдаи шахрхо меронем, то катрахои борон болои онхо резаду дар он заминхо алафу сабзахо боз аз сари нав бируянд. Худованд бо таври мисол гуфтааст, ки баъд аз марг зинда шудани мурдагон низ хамингуна аст. Оре! Ин тадбири Худованди бехамтост, ки бо низому тартиби хисобшуда бо гармии Офтоб обхои дарё ва укёнусхоро бухор мекунаду ба боло мефиристад ва боз Худованд ба бодхо дастур медихад, то ин ки абрхоро бар «души худ» бардошта, барои зинда сохтани заминхои ташналаб баранд.

Дар шарҳи мазмуни ояти мазкур Ибни Касир (р) чунин гуфтааст: «Чун Худованд барангехтани мурдагонро ирода кунад, аз зери Арши Худ боронеро фуруд меорад, ки тамоми заминро фаро мегирад. Баъди боридани борон часадҳои мардум мисли донае, ки аз замин неш мезанад, ҳама аз ҳабрҳояшон сар мебардоранд».

Дар «саҳеҳ»-и Бухорӣ омадааст: **«Ҳама ҷасадҳо баъди** мурдан мепӯсанд, магар охири думгозаи инсон. Худованд аз он чун (тухмӣ) инсонро бори дигар зинда мегардонад».

Дар ҳадисе, ки аз Абӯразин ривоят шудааст, омадааст, ки гуфтам: «Ё Расулаллоҳ! Худованд чй гуна мурдагонро зинда мегардонад? Оё дар ин дунё ягон нишонае барои ин ҳодиса ҳаст? Расулаллоҳ (с) дар посух гуфтанд: Эй Аборазин! Оё аз сарзамини қабилаи худ убур накардй, дар ҳоле ки хушку мурда буд? Сипас, баъди чанд вақт бори дигар убур кардй, дидй, ки аз хуррамй ва сарсабзй гуё Замин дар ҳаракат аст? Худованд ингуна мурдагонро зинда мекунад». (Қуртубй ҷилди VIII-ум шарҳи ояти мавриди назар).

مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلْعِزَّةَ فَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ جَمِيعًا ۚ إِلَيْهِ يَصْعَدُ ٱلْكَلِمُ ٱلطَّيِّبُ وَٱلْعَمَلُ ٱلصَّلِحُ يَرْفَعُهُ وَ وَٱلَّذِينَ يَمْكُرُونَ ٱلسَّيِّاتِ لَهُمْ عَذَابُ شَدِيدُ وَمَكُرُ أُوْلَتِهِكَ هُو يَبُورُ ﴿

Ман кана юриду-л-ъиззата фа лиллаҳи-л-ъиззату ҳамиъа. Илайҳи ясѣаду-л калиму-т҅-таййибу ва-л-ъамалу-с҅-солиҳ҅у ярфаъуҳ. Ва-л-лазина ямкуруна-с-саййиати лаҳум ъазабун шадид. Ва макру улайка ҳува ябур. 10.

10. Хар кй арцмандй хохад, пас, арцмандй хама як цо аз они Худост, ба суи У сухани покиза боло меравад ва Худованд амали солехро (низ) баланд мегардонад. Ва ононе ки фитнахоро меандешанд, барои онхо азоби сахт аст ва хамоно бадандешии онхо нобуд шавад.

Худованд дар ин оят хабар додааст, ки ҳар шахсе, ки мехоҳад дар дунё ва охират иззату шарафу обрӯ дошта бошад, пас, бидонад, ки ҳама иззату ҳурмат назди Худованд аст, аз Ӯ бояд талаб дошт, на аз ғайри Ӯ. Зеро ғайри Ӯ ҳеҷ зоте соҳиби ҳеҷ чиз нест ва ҳеҷ кореро дар ихтиёр надорад. Худованд аст, ки ба ҳар касе бихоҳад, иззат мебахшад. Қатода гуфтааст, ки ҳар касе мехоҳад ба иззату обрӯ бирасад, бояд бо тоъату ибодати Парвардигор чанг зада, худро иззатманд гардонад. Зеро бе имону, бе тоъату ибодат ва бе амали солеҳ иззату обрӯ ёбад ҳам, он муваққатист, ҳамаи он дар ин дунё мемонад ва дар охират барои ӯ ҳеҷ иззате нест. Дар давоми оят омадааст, ки ба сӯи Ӯст (Аллоҳ) боло рафтани калимаи «Тайиба» (сухани хубу покиза) ва амали солеҳе, ки мувофиқи эътиқоди саҳеҳ чи зикр бошад, чи дуъо, чи

тасбех ва чи тиловати Қуръону калимоти азон ва умуман ҳар кори муфиду созанда, агар хамрохи имон ва барои ризои Рахмон анчом дода шавад, онро боло бурда то рафтани сохибаш парвариш дода мешавад. Дар ҳадиси шариф омадааст: Хар касе мехоҳад дар дунё ва охират азиз бошад, бояд ал-Азизро (яъне, Аллохро) итоъат кунад». Амали солех чизест, ки бе он суханони покиза мавриди пазирои Худованд карор намегиранд, хамин амалхои солеханд, ки суханони покизаро, ки фариштагон онро менависанд, боло мебаранд, қабул мегардонанд. Дар нуқтаи муқобил, (монанди машварати мушрикони Макка, ки дар мачлисгох (Доруннадва) алайхи Расулаллох (с) карданд, ин буд, ки ё ў (с)-ро бикушанд ё ў (с) чилои ватан кунанд), касоне хастанд, ки дар дунё бо шеваи макру хилаву фиреб содиркунандаи бадихо мешаванд, алайхи мусалмонхо макру хилахо меандешанд, нақшахои шумеро мекашанду амалй месозанд. Онхо бояд бидонанд, ки ин макру найранги нопок ва фасодашон доимй нест, балки нобудшуданист, азоби нихоят шадид барои ин амалашон дар интизори онхост. Гарчи ин фосиқону муфсидони руйи Замин бо ин макру хилаи тақаллубияшон бо зулму ситам тавонистанд, барои худ иззату шараф касб кунанд, бояд бидонанд, ки хама дар охир барбод хохад рафт. (Барои ин, ки маънои калимаи «Азиз» бештар фахмида шавад ба сураи «Мунофиқун», ояти 8-ум, ояти 24-уми сураи «Иброхим», ояти 81-уми сураи «Марям» (а), ва ба ояти 44уми сураи «Шуъаро» мурочиъат кунед.

وَٱللَّهُ خَلَقَكُم مِّن تُرَابِ ثُمَّ مِن نُّطَفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزُوا جَا وَمَا تَحَمِلُ مِنَ أَلْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزُوا جَا وَمَا تَحَمِلُ مِن أَلْقَىٰ وَلَا يُنقَصُ مِنْ عُمُرِهِ عَ أُنتَىٰ وَلَا يَنقَصُ مِنْ عُمُرِهِ عَلَىٰ وَلَا يُنقَصُ مِنْ عُمُرِهِ عَلَىٰ وَلَا يُنقَىٰ وَلَا يُنقَلَىٰ وَلَا يُنقَلَىٰ وَلَا يُنقَلَىٰ وَلَا يُسَمِّنُ وَاللَّهُ يَسِيرُ وَاللَّهُ يَسِيرُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ يَسِيرُ وَاللَّهُ عَلَى اللَّهِ يَسِيرُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ عَلَى اللَّهُ يَسِيرُ وَاللَّهُ عَلَى اللَّهُ وَلَا يَسْعِيرُ وَاللَّهُ عَلَى اللَّهُ وَلَا يَعْمَلُوا وَاللَّهُ عَلَى اللَّهُ وَاللَّهُ عَلَى اللَّهُ وَلَا عَلَىٰ اللَّهُ وَلِهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَى اللّهُ عَلَى الللّهُ عَلَى اللّهُ عَلَا عَ

Валлоҳу халақакум-м мин туробин сумма мин-ннутфатин сумма цаъалакум азваҳа. Ва ма таҳмилу мин унса ва ла тазаъу илла би ъилмиҳ. Ва ма юъаммару мим муъаммари-в ва ла юнҳасу мин ъумуриҳи илла фи китаб. Инна залика ъалаллоҳи ясир. 11.

11. Ва Худо шуморо (аввал) аз хок офарид, сипас аз нутфа, бозгардонид шуморо дар шикам (и модар) цуфт (писару духтар), хец модаре бордор намешавад ва намезояд, магар бо илми Худо ва хец дарозумреро умр дода намешавад ва аз умри вай

# кам карда намешавад, магар ин, ки дар Китоб сабт аст. Харойина, ин кор бар Худо осон аст.

Дар ин оят Худованд ба пайдоиши Абулбашар - (Одам (а)) ва сипас ба офариниши фарзандони ў (а) ишора карда гуфтааст, ки Худованд Зотест, ки нахустин падари шуморо аз хок офарид. сипас фарзандон ва зуррияи Одам (а)-ро аз нутфа (сперма) халқ кард. Сипас, баъзе шуморо то ин, ки насли шумо идома ёбад, марду зан (чуфт) гардонид. (Дар бораи ин, ки нахустин инсон аз хок офарида шудааст, агарчи дахрихо қабул накунанд хам, локин илми муъосир исбот кардааст, ки тамоми он элементхои кимиёвие, ки чисми инсонро ташкил медиханд, дар хок низ вучуд доранд). Се мархали пайдоиши инсон гузашт. Дар чахорумин ва панчумин мархалаи хаёти инсон, Худованд дар мавзуи бордор шудани модарон ва вазъи хамли онхо гуфтааст, ки хеч чинси зан (мода)-е бордор намешавад ва хамли худро дар замин наменихад, магар ин ки бо илми Парвардигор вобаста аст. Хулоса, ин панч мархала, хар яке аз дигараш ачибтару хайратовартар аст. Масалан: Хомила шудани модару вазъи хамли он ба қадре дақиқ аст, ки агар дар ин ду холат сари сузане аз низоми муайяншуда бар он халалдор шавад, барномаи хамл ё вазъи он ба фасод мекашад. Дар мархалаи шашуму хафтум, ки зиёд шудан ва коста шудани умри инсон аст, Худованд гуфтааст, ки умри хеч кас дароз ё кутох намешавад, магар ин, ки ин хама дар китобе (Лавхулмахфуз), ки назди Худованд аст, сабт шудааст. Тули умр ва кутохии умр ба сабаб ё ба ғайри сабаб ҳама вобаста ба илми Парвардигор аст. Афзун кардани умр ё коста шудани он назди Худованд осон аст. Саъд ибни Чубайр дар ин боб чунин гуфтааст: «Он чи аз муддати умри инсон мегузарад, коста шудани умри уст. Он чи дар оянда умри ў идома меёбад, он умрест, ки Худованд барои ў зиёда кардааст». Баъзехо гуфтаанд: «Яке аз асбоби тулони сохтани умр, чуноне ки дар хадис омадааст, силаи рахм аст ва аз сабабхое, ки сабаби кутохии умр аст, нофармони Парвардигорро бисёр кардан аст; мисли зино, бехурматии падару модар, қатъи силаи рахм ва ғайра».

Дар ҳадиси шариф бо ривояти Анас ибни Молик (р) омадааст, ки Расулаллоҳ (с) фармуданд: «Ҳар касе хоҳад, ки ризқаш кушода ва умраш дароз шавад, бояд силаи раҳм (рафту омад бо хешовандон)-ро барқарор созад.» Оре! Ба касе Худованд умри дарозро тақдир карда бошад, ӯ силаи раҳмро барқарор мекунад. Хулоса, умри касе дароз аст, ки ба пирй мерасад, умри касе кӯтоҳ аст, ки дар ҳолати хурдй ё дар ҳолати ҷавонй аз олам

мегузарад. Ин ҳама дар китоби Худованд (Лавҳулмаҳфуз) навишта шудааст, на зиёд мешавад, на кам. Ин ҳама назди Худованд осон аст ва илми Худованд ҳамаро иҳота дорад ва Ў хубтар медонад. Дар ривояти дигаре, ки Усмон ибни Ато ва дар охир аз Абӯдардо (р) ривоят шудааст, ки Абӯдардо (р) гуфт: «Мо ин масъаларо аз Расулаллоҳ (с) пурсидем, ӯ (с) гуфт: «Дар ҳаҳиҳат, ваҳто ки умри инсон ба охир расад, дигар ҳеҷ нафасро Худованд ба таъхир намегузорад. Зиёдати дар умри инсон ин зуррияи солеҳа аст, ки Худованд ба ӯ додааст, пас аз гузаштани ӯ, дар ҳаҳҳи ӯ дуъои хайр мекунанд, ки Худованд ба ӯ дар ҳабр мерасонад. Ин аст зиёдати дар умр». Дар истилоҳи мардум зиёдати умр онеро гӯянд, ки масалан шахсе панҷоҳ сол умр дидааст, дар ин байн амалҳое аз худ боҳй гузоштааст, ки дар давоми сад сол каси дигар ин амалро ба сомон расонида наметавонад.

Соҳиби «Сафватут-тафосир» гуфтааст, ки барои фарқи байни муъмин ва шахси кофир ояти зер зарбулмасал аст.

Ва мā ястави-л-баҳро̀ни ҳāзā ъазбун фуротун са́иеун шаробуҳу ва ҳāзā милҳ́ун уҷāҷ. Ва мин куллин таькулу̀на лаҳ̀ман тариййа-в ва тастахриҷу̀на ҳ̀илятан талбасу̀наҳā. Ва тара-л фулка фиҳи маваҳира ли табтаеу̀ мин фазлиҳѝ ва лаъаллакум ташкуру̀н. 12.

12. Ва ду дарё баробар нестанд: ин яке дар нихояти ширинй ва оби он хушгувору ташнашикан ва они дигар шўри ба талхй моил ва аз хар яке гўшти тозае мехўред ва зеваре бармеоред, ки онро мепўшед ва киштихоро дар дарё шикофандаи об мебинед, то аз фазли У рўзй талаб кунед ва то бошад, ки шумо сипосгузор бошед.

Худованд дар ин оят ба нишонаҳои қудрати бузурги худ, ки обҳоро шӯру ширин офаридааст, ишора карда гуфтааст, ки ҳеҷ вақт ду дарё (шӯру ширин) яксон нестанд. Ҳамеша оби наҳр ширину гуворо асту дар вақти нушидан ҳалқи инсонро

намесузонад, аммо оби укёнусхо шурасту майл ба талхи доранд ва ногувор буда, ҳалқи нушандаро месузонанд. Ҳол он ки Худованд барои пайдо шудани онхо аз осмон қатрахои борони ширинро резондааст. Албатта, ин яке аз хикматхои Парвардигор аст, ки бояд оби укёнусхо шур бошанд, то ин ки буйнок нашаванд, болои онхо шамолхо вазаду онхоро мисли оби равон чунбонаду мавчу мола диханд. (Хамчунин шахси муъмин бо шахси кофир мисли ин ду дарё ва хамчунин шахси нек бо шахси бад, низ бо хам баробар нестанд). Ачоиби сунъи Парвардигор дар он аст, ки дар баъзе оби ширин ва шур харду пахлуи хамдигар минтақахои бахрхо истода гуё байнашон парда бошад, бо хам омехта намешаванд. Агар инхоро инсон созад чй? Албатта, онхо бо хам омехта мешаванд. Ачоиботи дигари сунъи Парвардигор дар он аст, ки аз хардуи онхо инсон метавонад барои зебу зиннат як хелу як ранг дурру марворидхои кимматбахоро пайдо кунад. Дигар ачоиботи сунъи Парвардигор он аст, ки барои рузи талаб кардан ва аз як чо ба чойи дигар бурдани борхо, то ин ки мардум аз фазли Худованд бахра гиранд ва то шояд, ки дар баробари неъматхои Худованди субхон шукргузор бошанд, киштихо хардуро (яъне, бахри шурдору оби шириндор)-ро як хел мешикофанд ва дар харду як хел ба пеш мераванд. (Барои маълумоти бештар ба ояти 164-уми сураи «Бақара», оёти 19-20-22-24-уми сураи «ар-Рахмон» мурочиъат шавад. Валлоху аълам.

يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيْلِ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ عُلُّ عَجِرِى لِأَجَلِ مُّسَمَّى ۚ ذَٰ لِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ ٱلْمُلْكُ ۚ وَٱلَّذِينَ عَدْعُونَ مِن قِطْمِيرٍ ﴿

تَدْعُونَ مِن قِطْمِيرٍ ﴿

تَدْعُونَ مِن قِطْمِيرٍ ﴿

Йу॑лиҷу-л-лайла фи-н наҳари ва йу॑лиҷу-н-наҳара фи-л-лайли ва саххара-ш шамса ва-л-қамара куллу-й яҷри॑ ли аҷали-м мусамма̄. Заликумуллоҳу Раббукум лаҳу-л-мулк. Ва-л лази॑на тадъу̀на мин̂ ду̀ниҳѝ ма̄ ямлику̀на мин̂ қитмѝр. 13.

13. Дармеоварад шабро дар руз ва дармеоварад рузро дар шаб ва ром сохт Хуршеду Мохро, хар яке ба миъоди муъайян меравад. Ин аст Худо, - Парвардигори шумо, подшох даз они Уст. Ва

# ононе ки ба цуз Вай чизи дигареро мепарастанд, онхо микдори пусти хастаи хурморо молик нестанд.

Худованд дар ин оят аз қудрати комили Худ хабар додааст, ки шабро дар руз ва рузро дар шаб медарорад ва костани яке аз онхо дар тули сол меафзояд. Хатто мешавад, ки дар баъзе чойхо бинобар фаслхои сол руз 16 соат ва шаб 8 соат шавад. Ё бар акс. Инро хеч кас инкор карда наметавонад. Зеро ин кори тасодуфй нест. Худованд Зотест, ки офокро тағйир медихад, шабро мусаххар кардааст, ки бояд торик ва руз рушан бошад. Худованд Зотест, ки метавонад аз дарозии шаб гираду дар фасли тобистон рўзро дароз кунад ва аз дарозии рўз гираду дар фасли зимистон шабро дароз кунад ва дар ин байн мешавад, ки дарозии рузу шаб чанде бо хам баробар бошанд. Дигар ин ки Худованд Зотест, ки барои манфиъат ва маслихати инсону дигар махлукот Офтобу Мохтоб ва дигар чисмхои осмониро, аз қабили сайёрахо чунон мусаххар (ром) гардонидааст, ки хар кадом то он микдору, то он вакте ки Худованд хостаасту муайян кардааст (то рузи киёмат), дар мадори худ сайр мекунанд. Зоте, ки хама он чи, ки гуфта шуд, дар ихтиёри Уст. У молики оламу Парвардигори шумост ва хама фармонравой азони Уст. Аммо он чизхое, ки шумо дар баробари Худованд мепарастед, хох бут бошаду хох фариштагони мукарраб ва хох дигар чиз, хатто нозуктарин чиз пусти хурморо (киноя аз хурд ва ночиз) офарида ва тасарруфи онро дар ихтиёри худ гирифта наметавонанд. Ва коре аз корхои осмонхо ва Заминро дар тасарруфи худ қарор надоранд. Пас, шумо бо ин ҳол чӣ гуна онхоро парастиш мекунеду халли мушкилоти худро аз онхо мепурсед? (Барои маълумоти бештар ба ояти 2-юми сураи «Раъд» ва ба ояти 33-юми сураи «Иброхим» ва ба ояти 1-2-юми сураи «Куввират» ва ба ояти 61-уми сураи «Нахл», ояти 45-уми сураи «Зумар», ояти 4-уми сураи «Нур» ва ояти 67-уми сураи «Foфир» мурочиъат шавад).

إِن تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُواْ دُعَآءَكُرْ وَلَوْ سَمِعُواْ مَا ٱسْتَجَابُواْ لَكُرْ ۖ وَيَوْمَ اللهَ عُواْ مَا ٱسْتَجَابُواْ لَكُرْ ۗ وَيَوْمَ اللهِ اللهُ اللهُ

Ин тадъуҳум ла ясмаъу дуъа̀акум ва лав самиъу̀ мастаҷа̄бу̀ лакум. Ва явма-л-қийа̄мати якфуру̀на би ширкикум. Ва ла юнаббиука мислу Хабир. 14.

14. Агар онхоро бихонед, хондани шуморо нашунаванд, агар (билфарз) бишнаванд, гуфтаи шуморо қабул накунанд, рузи қиёмат шарик муқаррар кардани шуморо мункир шаванд ва хеч кас монанди (Худои) доно туро хабардиханда нест.

Дар идомаи сухани қаблй Худованд дар ин оят гуфтааст, ки барои халли мушкилоташон агар бутпарастон бутхояшонро хох дар дунё, хох дар охират ба кумак бихонанд, ё аз онхо ёрй пурсанд, харгиз садои онхоро намешунаванд ва онхо ба кумакашон намешитобанд. Зеро онхо китъае аз чубу сангеанд, ки Худованд онхоро бе шуъур офаридааст. Билфарз, нолаву зораи онхоро шунаванд хам, харгиз барои ниёзи онхо тавони посухгуй надоранд. Онхо, чуноне ки дар ояти қаблй гузашт, чизеро ба андозаи пусти нозуки болои донаи хурмо бошад хам, офарида наметавонанд. Агар он чимодхоро (сангхоро) Худованд дар рузи қиёмат чон бахшад ҳам, онҳо парастиши шумо ва ба Худо шарик хисобидани шуморо мункир мешаванд. Онхо мегуянд, Худовандо! Инхо парастиши моро намекарданд, ихтиёри хавои нафси худ буданду хавопарастй мекарданд. (Аз ин, ки бутхо чимоданд, дар он руз чи хел ба сухан медароянд, хеч чойи таъаччуб нест. Зеро Худованд Зотест, ки на ин ки чимодатро, балки пусту дасту пои инсонро дар он руз ба сухан медарорад). Барои таъкиди бештар Худованд гуфтааст, ки ҳеҷ кас туро монанди Худованде, ки аз хама чиз огох аст, хабардор карда наметавонад. Яъне он тавре ки Худованд аз ахволи буту бутпарастон дар ин оят хабар дод, ҳеҷ кас монанди Ӯ таъоло ба яқин хабар дода наметавонад. Он чи Худованд гуфт, ҳаққаст ва албатта, шуданист. Агарчи зохиран, дар ин чумла Расулаллох (с) мухотаб қарор дода шуда бошад хам, локин хама инсонхо дар назар аст. (Барои маълумоти бештар ба ояти 197-уми сураи «Аъроф», ояти 28-уми сураи «Юнус (а)» ва ба ояти 255-уми сураи «Бақара» мурочиъат шавад).

Хулоса, бо иттифоқ назди аҳли суннат ва ҷамоъат аз чӯбу сангу дарахт ва дигар бутҳо васила ҷустан дуруст нест.

- ₩ Йã айюҳа-н-насу ан̂туму-л-фуҳароу илаллоҳи валлоҳу Ҳува-л-Ғанийю-л-ҳамид. 15.
- 15. Эй мардум! Шумо ба суи Худо эхтиёч доред ва Худо Зотест, ки бе эхтиёчу сутудакор аст.

Дар оятхои қаблй даъват ба суи тавхид ва мубориза ба харгуна ширку бутпарастй мухтасаран гузашт. Мумкин аст, ки баъзехо таваххум кунанд, ки Худованд чй ниёзе ба парастиши мо дорад, ки ин қадар дар бораи тавхид таъкид кардааст? Аз ин ру Худованд хабар додааст, ки эй мардум, шумо дар тамоми корхои дунёй ва динии хеш ба суи Аллох таъоло факиру ниёзмандед ва  $\overline{\mathsf{y}}$ дар ивази он эхсонхое, ки кардааст, аз тарафи махлукоти Худ шоистаи ситоиш асту дар хеч чиз ба бандагонаш мухточ нест. Оре! Ин банда аст, ки бо тавфики Худовандй аз рохи ибодату итоъат барои комил сохтани худ амал мекунад ва ба Ӯ таъоло наздиктар мешавад ва барои ободии дунё ва охирати худ бахра меёбад. Дар асл инсон ба ғайри Аллоҳ ба ҳеҷ махлуқе ниёзманд нест, зеро хама чиз мухточи Уянд, набояд сари таъзиму таслим ба остони ғайри  $\overline{y}$  бисояд ва онро хочатбарори худ хисобад. Онхо низ мухточи Худовананд. Хатто он иззату хурмате ки Пайғамбарони илохі (а) дар байни мардум доранд, барои он аст, ки онхоро Худованд фиристодааст.

## Ий яшаь юзхибкум ва яьти би халқин чадид. 16.

## 16. Агар хохад, шуморо нобуд созад ва офариници нав биёварад.

Агар шумо дар куфри худ пофишорй кунед ва Худо, Пайғамбар, (c) Қуръонро инкор кунед, Худованд Зотест, ки агар хоҳад метавонад шуморо аз руйи дунё билкул несту нобуд созад ва дар ивази шумо махлуқеро ба вучуд орад, ки имондору дар роҳи ислому шариъати фиристодаи Худовандй итоъаткунандаву мустақим бошанд. Ин аст нишонаи ҳоҷатмандии инсон ба суи Худованд ва нишонаи раҳмати Парвардигор, ки боз инсонҳоро боҳй гузоштааст. (Барои маълумоти бештар ба ояти 133-юми сураи «Анъом» муроҷиъат шавад).

Ояти зер ин муқаддимаро пай мегирад.

## Ва мā залика ъалаллоҳи би ъазиз. 17.

## 17. Ва ин кор бар Худованд душвор нест.

Ба ҳар ҳол, вақто ки Худованд дастури имону тоъату ибодат медиҳад, ин ҳама барои фоидаи ҳуди инсон аст. Бо таъкиди

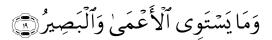
мучаддад дар ин оят Худованд фармудааст, ки ин кор (аз миён бурдани шумо ва овардани махлуке дар ивази шумо) бар Худованд душвор нест. Хар чизеро ирода кунад ба он фармон, медихад ва ба он «бош» мегуяд, бе фосила пайдо мешавад.

Ва лā тазиру вāзирату-в визра ухро. Ва ин тадъу мускалатун илā ҳимлиҳā лā юҳмал минҳу шай-ув ва лав кāна зā қурбā. Иннамā тун̂зиру-л-лазина яхшавна Раббаҳум би-л-еайби ва ақому-с-салāҳ. Ва ман̂ тазаккā фа иннамā ятазаккā ли нафсиҳ. Ва илаллоҳи-л-масир. 18.

18. Хец бардоранда, бори гунохи дигареро барнамедорад ва агар касе, ки бораш гарон аст, касеро ба ёрй ба суй бори хеш бихонад, аз он бор чизе бардошта натавонад, агарчи он кас хешованд бошад, чуз ин нест, ки ононро бим мекунй, ки аз Парвардигори хеш гоибона метарсанд ва намозро барпо медоранд. Ва хар кас (аз гунох) пок шуд, пас, чуз ин нест, ки барои нафъи хеш пок мешавад. Ва бозгашти хама ба суй Худост.

Масъулияти ҳар инсон назди Шаҳаншоҳи бе мислу монанд (яъне Аллоҳтаъоло) мисли шоҳони золиме, ки барои гуноҳи як нафар қабиларо ба ҷавобгарӣ мекашанд ва ё ҳамсояро ба ҷурми ҳамсоя зери суол мебаранд, набуда, балки фардист. Яъне дар боргоҳи Худовандӣ ҳеҷ гунаҳгор бори гуноҳи шахси дигарро бар душ намекашад. Ҳар кас агар сабаби гуноҳ содир кардани каси дигар нашуда бошад, фақат аз гуноҳи худ ҷавоб медиҳад. Агар сабаб шуда бошад, чуноне ки дар ояти 68-уми сураи «Азҳоб» гузашт, дучандон азоб мебинад. Ин масъаларо ҷумлаи дуввум бо тарзи дигар ташхис намуда гуфтааст, ки агар шахсе зери бори гуноҳҳои гарони худ монда бошад, дар он руз касеро, бигзор дусти наздикаш бошад, ба кумаки худ бихонад, агарчи ёрии андак пурсида бошад ҳам, у ба души худ намегирад, балки ҷавоби радду манфи мешунавад. Пас, чи гуна шахси бегона ба кумаки у мешитобад? Ин ҳама бемеҳрию бемуҳаббатии байни ҳамдигар

барои он аст, ки дар он рӯз хар кас аз начот ёфтани худ дар гумон аст. Мумкин аст, ки он микдор хасанае, ки ба хешовандони худ медихад, барои худаш ба кор ояд, ё он микдор бори гунохе, ки аз хешовандаш ба души худ мегирад, номаи аъмоли гуноххонаш сангин шавад. Дар чумлаи севвум Худованд Расулаш (с)-ро фармудааст, ки эй Пайғамбари Мо (с), модоме ки кор чунин аст, барои гуфтору кирдори шахсони кофир ғамгин машав ва худро захмат надех. Зеро онхоро мувофики кору кирдорашон, албатта, чазо хохем дод. Холо шумо шахсонеро хушдору инзор (тарс аз азоб) дихед, ки онхо Худовандро надида, ба  $\overline{y}$  имон оварданду дар пинхонй хам бошанд, аз Худо тарсида даст ба гунох намезананд ва намозхоро барпо медоранд. Дар чахорумини чумла Худованде, ки аз бандагони Худ бениёз аст, чунин гуфтааст, ки хар касе покй ва такво (пархезгорй, тарс аз Худо)-ро пешаи худ кунад, тоъату ибодат кунад ва даст аз корхои гунох бардорад, натичаи он ба фоидаи худи ўст. Дар охир (дар панчумин чумла) Худованд хушдор додааст, ки агар мебинй, ки дар ин дунё шахсони нек ба подоши нек ва шахсони бад ба натичаи амалхои бади худ намерасанд, ин мухим нест, чаро ки бозгашти хамагон ба суи Худост. Худованд дар он руз ба хисоби хамаи онхо мерасад ва дар баробари амалхои содиршуда хар инсонро чазо ё подош хохад дод.



## Ва ма ястави-л-аъма ва-л-басир. 19.

#### 19. Ва нобино ва бино баробар нестанд.

Муносиби баҳсҳои қаблӣ, ки сухан атрофи имону куфр гузашт, Худованд дар ин оят ва чанд ояти зер мисолҳои чолиб оварда, дар нахуст гуфтааст, ки шахсе ки куру нобиност, ҳаргиз мисли шахси бино нест. Дар ин ҳеч шак нест. Оре! Дар боргоҳи Худовандӣ низ шахси кофир бо шахси муъмин ҳаргиз баробар шуда наметавонад. Зеро имон мисли нур аст, дар тамоми амалҳои зиндагонӣ ба соҳиби худ рушноӣ ва огоҳӣ медиҳад. Аммо куфр зулмат (торикӣ) аст, соҳиби он на эътиқод дораду на амали солеҳ. Худованд ба ин мазмун дар ояти 257-уми сураи «Бақара» фармудааст, ки Худованд дусту роҳнамо ва сарпарасти муъминон аст. Онҳоро аз торикиҳо (куфр) ба рушноӣ (нури имон) ҳидоят мекунад. Аммо дусту сарпарасти кофирон тоғут (шайтон) аст, ки онҳоро аз рушноӣ

(имон) ба зулмат (куфр) мекашонад. Онҳо (кофирон ва тоғут) соҳибони Дӯзаханд ва дар он ҷовидон бимонанд. Монанд ба ин...

## Ва ла-з̂-з̂улумату ва ла-н-нур. 20.

#### 20. Ва на торикихо ва на равшанй.

Корҳои ботил ба торикиҳо ва корҳои ҳақ ба рушной ташбеҳ шуда бо овардани мисол Худованд дар ин оят фармудааст, ки торикиҳо ва равшаниҳо бо ҳам баробар нестанд. Оре! Чашми бино бо танҳои кофӣ нест, барои он нур (рушной) лозим аст, то инсон бо кумаки он мавҷудотро мушоҳида кунад. Чунин аст нури имон дар қалби бандаи муъмин. Чунон ки торикӣ бо нур баробар нест, шахси кофир ҳам бо шахси муъмин назди Худо баробар нест. Ҳамчунин...

# وَلَا ٱلظِّلُّ وَلَا ٱلْخِرُورُ ١

# Ва ла-з̂-з̂иллу ва ла-л-ҳ̀ару̀р. 21.

#### 21. На соя ва на боди гарму сузон.

Маълум аст, ки чое, ки соҳиби сояву бонишот аст, руҳу чисми инсонро навозиш медиҳад. Аммо чое, ки зери Офтоби гарму доғ аст ва боди гарм мевазад, нофорам буда, инсон дар он чо тоҳати нишастан надорад, ин ду бо ҳам баробар нестанд. Баъзе муфассирон ин мисолро ба сояҳои Биҳишт ва оташбоди доғро ба Дузах тафсир кардаанд. Оре! Маънои оят аз ин ҳам бештар аст. Валлоҳу аълам.

Ва мā ястави-л-аҳ̀йӓу ва ла-л-амвāт. Инналлоҳа юсмиъу ма-ѿ-яша̀ь. Ва ма̃ ан̀та би мусмиъи-м ман̀ фи-л қубур.22.

22. Ва зиндагон ва мурдагон баробар намешаванд, харойина, Худованд хар киро хохад, мешунавонад ва ту касеро, ки дар гур хуфтааст, сухани худро шунавонда наметавони. Муфассирон мувофики мазмуни ин оят муъминонро ба зиндагон ва кофиронро ба мурдагон монанд кардаанд. Яъне Худованд гуфтааст, ки ҳаргиз зиндагону мурдагон яксон нестанд. Ояти мазкур барои олимону ҷоҳилон низ мисол шуда метавонад. Яъне олимон дар аклу фаросат, дар Худотарсй, дар риъояи корҳои шариъат, дар ҳозиру ғоиб бо ҷоҳилон баробар нестанд. Муъминон мисли дарахтеанд, ки он решаву шохаву баргу гулу меваҳо ва нашъунамо дорад. Аммо шахси кофир дар ин боб мисли чуби хушкида аст, ки чунин сифатҳо дар у нест. (Барои ҷузъи ин оятро дурустар фаҳмидан ба ояти 122-юми сураи «Анъом» мурочиъат шавад).

Худо даъвати ҳақро ба гуши касе, ки бихоҳад, мерасонад, у ҳам даъвати имон оварданро қабул мекунад. Ин гуна шахсон ба нидои Пайғамбарон ва ба нидои пайравони ҳақиқии онҳо лаббайк мегуянд. Агар иродаи Мо набошад, Ту (Расулаллоҳ (с)) наметавонй даъвати ҳақро ба гуши кофирон бирасонй, зеро онҳо чун мурдагон суханро намешунаванд.

Хулоса, дар ин оят мувофики фикри аксари муфассирон, куфр дилҳои аҳли куфрро миронидааст. Вақто ки онҳо ҳақро мешунаванду имон намеоранд ва амал намекунанд, онҳо низ ба мурдагони дар қабр хобида баробаранд.

Ояти зер ин муқаддимаро идома медиҳад.

# Ин ан̂та иллā назuр. 23.

## 23. Ва нестй ту, магар бимдиханда.

Худованд дар ин оят Расули Худ (с)-ро хитоб намуда гуфтааст, ки эй Пайғамбари Мо (с), вазифаи ту ҳамин аст, ки панду насиҳати худро ба онҳо шунавонӣ ва аз ояндаи ногуворе, ки барои онҳо омода шудааст, ҳушдорашон диҳӣ. Аммо шунавонидане, ки ҳамроҳи пазириши онҳо бошад, ин дар ихтиёри шумо нест. Агар ҳушдор додани туро напазиранд, нороҳат машав.

Инна арсалнака би-л ҳаққи башира-в ва назиро. Ва им мин умматин илла хала фиҳа назир. 24.

# 24. Харойина, Мо туро хамрохи дини хақ башоратдиханда ва бимкунанда фиристодаем ва нест хеч уммате, магар дар он бимкунандае гузаштааст.

Худованд дар ин оят барои тасаллии Расулаллоҳ (с), то ин ки бисёр ғамгин нашавад, фармудааст, ки эй Муҳаммад (с), ҳеҷ уммате пеш аз ту нагузаштааст, магар ин, ки Мо чун ту барои ҳушдор додани онҳо ва барои ба роҳи рост ҳидоят кардани онҳо (то ин ки дигар ҳуҷҳате барои онҳо боҳӣ намонад) дар байнашон пайғамбаре аз пайғамбарони худро фиристодаем.

Холо, эй Пайғамбари Мо (с), дар ҳақиқат, Мо туро низ ҳамроҳи дини ҳақ ва китоби ҳақ байни гурӯҳе аз мардум фиристодем, то ин ки муъминонро башорат ба ояндаи нек диҳӣ ва шахсони кофирро аз ояндаи баду ногувор бимдиҳанда бошӣ.

Ояти зер ин муқаддимаро идома медихад.

## Ва ий юказзибука фа қад каззаба-л лазина мин қаблихим ча́атҳум русулуҳум би-л баййинати ва би-з-зубури ва бил-китаби-л-мунир. 25.

25. Агар туро ба дурўг нисбат кунанд, пас, харойина, касоне ки пеш аз онхо буданд, низ пайгамбаронашонро, ки бо нишонахои ошкор ва бо номахои Илохії ва бо Китоби равшан омаданд, ба дурўг нисбат доданд.

Ояти мазкур ба ояти қаблй робитаи наздик дошта, тақрибан маънои ин дар эзоҳи он гузашт. Ҳоло Худованд дар ин оят афзудааст, ки эй Муҳаммад (с), агар қавмат туро дурӯғгӯй ҳисобанд, ҳеҷ ҷойи таъаҷҷуб ва нигаронй нест. Зеро дар гузашта, пеш аз инҳо умматҳое низ буданд, ки чун пайғамбаронашон бо ҳуҷҷатҳои ошкор ва бо мӯъҷизаҳои Илоҳй ва бо саҳифаҳои аз ҷониби Худо нозилшуда, ки дар онҳо панду насиҳатҳо навишта шуда буд, чун саҳифаҳои Иброҳим (а), Шис (а), Идрис (а) ва бо китобҳои осмонй, чун Таврот, Инҷил, Забур, ки дар онҳо низ қонуну аҳкоми шаръй ошкоро китобат буд, омаданд, аммо, қавмашон бо ин ҳама нигоҳ накарда, мисли қавми ту онҳоро дурӯғгӯ ҳисобиданд.

Хулоса, танҳо Расулаллоҳ (с) набудааст, ки бо доштани китоб (Қуръон) ва муъҷизаҳо мавриди пазириши қавми ҷоҳил қарор нагирифтааст, балки Пайғамбарони пешин низ ба чунин мушкилот рӯ ба рӯ шудаанд.

Ояти зер аз оқибати шуми шахсоне, ки пайғамбарони Илоҳиро қабул накарданд, хабар медиҳад.

## Сумма ахазту-л-лазина кафару. Фа кайфа кана накир. 26.

# 26. Сипас, кофиронро гирифтор кардем. Пас, (бубин) укубати Ман чй гуна буд?

Дар идомаи мазмуни оятҳои қаблӣ, Худованд дар ин оят ба Расули Худ (с) хабар додааст, ки вақто ки қавмҳои гузашта пайғамбарони Моро қабул накарданд, Мо онҳоро бо қудрату қуввати Худ бо сахттарин азоб чунон харобу ҳалок сохтем, ки дигар аз диёри онҳо чизе боқӣ намонд.

Дар охир Худованд барои тарсонидан бо савол фармудааст, ки эй Пайғамбари Мо (с), ту медонй, ки чазо додани Мо бар онҳо чй қадар сахт буд. Оре! Бояд умматҳои баъдй аз таърихи чунин қавмҳои ба ғазаби Худо гирифторшуда ибрат бигиранд, то ин ки дар масири инкори Худованд қарор нагиранд. Дар оятҳои зер аз ваҳдонияту бузургии Парвардигор ва аз баъзе махлуҳот, ки шаклу хилҳати он бар қудрати бепоёни Аллоҳтаъоло далолат мекунад, сухан меравад.

Алам тара анналлоҳа анвала мина-с-самай маан фа ахрачна биҳи самароти-м мухталифан алвануҳа. Ва мина-л-чибали чудадум бизу-в ва ҳумру-м мухталифун алвануҳа ва гаробибу суд.27.

27. Оё надиди, ки Худованд аз Осмон обро фуруд овард? Пас, ба сабаби он, мевахои гуногунрангро руёнидем ва аз куҳҳо бо рангҳои гуногун қитъаҳое офаридем: сафед, сурх ва ниҳоят сиёҳ.

Дар ин оят Худованд ба бандагони Худ, (то ин ки ба табиъати ачоибе, ки Худо офаридааст эътибор диҳанд) хитоб намуда, дар нахуст сухани Худ фармудааст, ки эй инсони оқил, оё надидй, ки Худованди азиму чалил бо қудрати бемонанди Худ аз абрҳо об (борон)-ро фуруд меовард ва ба сабаби он набототи гуногун ва меваҳои рангорангро дар шаклу ҳачмҳои мухталиф (ҳархела) чун себ, анор, ангур, анчир, зайтун ва дигар меваҳое, ки таҳти ҳисоб даровардани онҳо мушкил аст, мерӯёнад?

Ачоиби кор дар он аст, ки об як, замин як, ҳаво як, фасли сол як, аммо сабзавоту мевачот ҳарранг ва мазаву лаззати онҳо ҳар хел. Оё ин бар қудрати бемонанди Аллоҳ таъоло далел нест? Кӣ метавонад ба ин сабзавоту меваҳо рангҳо ва маззаи ҳархеларо таъмин кунад? Мутаассифона, аксари мардум ба ин гуна офариниши Худованд, на эътибор медиҳанду на шукрона мекунанд. (Барои маълумоти бештар дар бораи ин ҷузъи оят ба сураи «Раъд», ояти 4-ум муроҷиъат шавад).

Дар чумлаи охир Худованд дар бораи куҳҳо гуфтааст, ки санги куҳҳоро ҳарранг офаридем. Яъне санги яке аз онҳо сафед бошад, дигаре аз онҳо сурх ё зард ё ниҳоят сиёҳ аст ва ё мешавад чандин рангҳо дар як куҳ, қабат-қабат (ҳарранг) бошад. Ин ҳодисаро шахсоне ки ба кофтани куҳҳо машғуланд, хубтар мефаҳманд ва ба он хубтар эътибор медиҳанд. Агар Худованд ба сангҳои куҳ рангҳои гуногунро надода бошад, пас, ки тавонист дар дохили куҳ онҳоро рах-рах, қабат-қабат ранг диҳад? Ин куҳҳоро, ки офарид ва ин сангҳои гуногунранг аз кучо омаданд, қудрати ки расид, ки куҳҳои ниҳоят бузургро офарад ва аз ҳаргуна рангҳо онро таъмин кунад?

Ва мина-н нāси ва-д-дава́бби ва-л-анъами мухталифун алвануҳу≀ казалик. Иннама яхшаллоҳа мин ъибадиҳи-лъулама́ь. Инналлоҳа Ъазизун Ғафур. 28.

28. Ва (хамчунин) аз мардум ва цонварон ва аз чахорпоён, - ранги онхо гуногун аст. Чуз ин нест, ки аз миёни бандагони Худо танхо олимон аз  $\overline{y}$  метарсанд. Ба рост $\overline{u}$ , Худо Fолибу ом $\overline{y}$ рзанда аст.

Рангоранг будани олами наботот ва олами чимодот дар ояти қаблй гузашт. Холо Худованд дар ин оят хабар додааст, ки инсонхо низ аз як хаво нафас мекашанд, об менушанд, таъом мехуранд, аммо рангашон чун мевахо ё наботот бо хам як хел нест. Оё ин бар якка ва ягона будани Аллохтаъоло ва бар кудрату бузургии У таъоло далел нест? Хатто дар як оила ин хикматро мушохида кардан мумкин. Мешавад аз як модар дугона таваллуд шаванд, аммо дар рангу пуст аз хамдигар фарк кунанд. Ки метавонад як инсонро гандумранг, дигареро сафед ва ё сиёхпуст биофарад? Ин хикматро дар хайвонот низ мушохида кардан мумкин. Агар аз майдатарин парранда ва аз майдатарин хайвон, то ба калонтарини хайвонхо эътибор дода шавад, рангхояшон гуногун аст, яке сурх, дигаре сиёх, сафед, зард, кабуд ё ним сиёх, ним сурх ва ғайра. Во ачабо, агар ин рангхоро Худованд ба онхо надода бошад, пас, кй додааст? Бояд инсон сари инсоф ба ин падидахо бо чашми ибрат нигарад ва Худои худро шиносад ва аз рузе, ки бо У дидор дорад, тарс дошта бошад. Дар чумлаи дуввуми ин оят омадааст, ки аз Худованд касоне бисёр метарсанд, ки сохиби илманд. Яъне нисбат ба оммаи мардум, ки чандон аз зоту сифати Аллохтаъоло хабар надоранд, шахсони хабардор (олимон) аз Худо бисёртар метарсанд. Зеро олимон қудрати Аллоҳтаъолоро бисёртар хис мекунанд, сари хар чизе андеша меронанд, қудрати Аллохтаъоло ва очизии худро хис мекунанд ва бо худ мегуянд, ки Парвардигоро! Агарчи то охир акли ман ба фахми ин махлуки Ту нарасад хам, ту ин ашёро бехуда халк накардай. Касе олим хисобида мешавад, ки Худотарс ва дар илми худ амал дошта бошад. Ибни Аббос (р) гуфтааст, ки олим касест, ки чизеро ба Худои Рахмон шарик наёварад, халоли Ӯро халол ва хароми Ӯро харом бишносад, супоришхои Уро риъоят кунад ва якин дошта бошад, ки бо Парвардигори хеш, албатта, рубару дидор дорад ва дар ивази амалхои баду неки хеш мавриди хисоб қарор мегирад.

Хасани Басри (р) гуфтааст, ки олим касест, ки дар ғоиб ҳам бошад, аз Парвардигори худ метарсад, ба коре рағбату майл дорад, ки ризои Худованд дар он кор ҳаст ва аз корҳое, ки Худованд аз онҳо розӣ нест, рӯгардон аст. Он гоҳ ояти мазкурро тиловат кард.

Дар охир бо як далели кутох Худованд фармудааст, ки бе гумон, Худованд бар он чи гузашт, ғолиб аст, касонеро, ки фармон намебаранд, тахдид мекунад ва аҳли тоъатро шомили мағфирати хеш қарор медиҳад.

Хулоса, бинобар маънои ояти мазкур ба гурухи олимони Худотарс, олимони сохаи дин, донишмандони сохаи тиб, зист шинос, фалакшинос, набототшинос, табақоти заминшинос, заминчунбишинос, фазошинос, хавошинос, табиатшинос дохиланд. 3epo ОНХО хангоми тадкикоти худ муъчизахои Парвардигорро бисёртар мебинанд. Хусусан табибон ва физикону химикон.

Дар ҳадиси шариф бо ривояти Имом Бухорӣ (р) омадааст, ки Расулуллоҳ (с) фармуданд: «Аммо ман тарсандатарини ва парҳезгортарини шумо аз Худо ҳастам».

Баъди ибрат гирифтан аз чизҳои дидашуда, дар оятҳои баъдӣ сухан аз ваҳйи Илоҳӣ меравад.

Инна-л-лазіна ятлуна китабаллохи ва ақому-с-салата ва анфақу мим ма разақнахум сирра-в ва ъаланията-й ярчуна тичарата-л лан табур. 29.

29. Харойина, ононе ки Китоби Худоро тиловат мекунанд ва намозро барпо медоранд ва аз он чй онхоро рузй додем, пинхон ва ошкоро харч мекунанд, (онхо касонеанд, ки) тичоратеро умед доранд, ки харгиз касод нашавад,

Дар ояти қаблӣ ба мақоми хавфу тарси аҳли илм ишора шуд, ҳоло дар ин оят ба мақоми умеди онҳо ишора шуда Худованд фармудааст, ки касоне, ки Қуръонро на сарсарӣ, балки бо тадаббуру фикру андеша (то ин ки сарчашмаи амалҳои солеҳашон шавад) чиҳати дарёфти ризои Худованд тиловат мекунанду таъсир мебардорад ва бо хушуъу хузуъ ва бо фурутанӣ, оромишу сарчамъ кардани фикр, хавфу тарс ва бо риояи рукнҳо намозҳоро дар вақтҳои муайяншуда адо мекунанд ва ҳамчунин аз он чи ки Худованд ба онҳо ризқу рузӣ додааст, дар роҳи ризоии Ӯ, чи ошкор ва чи пинҳон, хайру эҳсон мекунанд, онҳо касонеанд, ки умед доранд, ки бо Худо чунон тичорат кунанд, ки тичораташон ҳамеша судовар бошад ва ҳаргиз касод ё зиёновар нагардад.

Ин ҳама барои чист, ояти зер баён мекунад:

## Ли юваффияхум уҷуٰрахум ва язѝдахум-м мин̂ фаӟлих. Иннаху҅ Ғафурун̂ Шакур. 30.

30. то Худованд музди онхоро ба тамом расонад ва аз фазли Худ онхоро зиёда дихад, харойина,  $\bar{y}$  ом $\bar{y}$ рзандаву қадрдон аст.

Дар ояти қаблй сифати муъминони ростин гузашт. Холо дар ин оят Худованд ҳадафи онҳоро баён карда, гуфтааст, ки шахсоне, ки зикрашон дар ояти қаблй гузашт, ин амалҳои шоистаро барои он анҷом доданд, ки Мо аз фазли худ ба таври комил чандон баробар аҷру подошро барои онҳо бияфзоем. Оре! Ӯ таъоло бисёр омӯрзанда аст, агар амал андак ҳам бошад, бисёр қадрдонй мекунад. Касеро хоҳад, то даҳ, то ҳафтсад ва аз он ҳам зиёд подош мебахшад. (Барои маълумоти бештар ба ояти 261-уми сураи «Баҳара» муроҷиъат шавад).

# Ва-л-лазій авҳайна илайка мина-л-китаби ҳува-л ҳаққу мусаддиқа-л ли ма байна ядайҳ. Инналлоҳа би ъибадиҳи ла Хабирум Басир. 31.

31. Ва он чи аз Куръон ба суи ту вахи фиристодем, хакикат аст, (ва) бовардорандаи он китобхоест, ки пеш аз Вай аст. Харойина, Худованд аз бандагони Худ хабардору бино аст.

Ояти мазкур ишора бар он дорад, ки дар ҳақиқат Қуръони карим ваҳйи Илоҳист, зеро Пайғамбари Худо (с) на дар мадрасае таълим гирифта буд ва на нависанда буд, то чунин китоберо таълифу чамъу баст кунад. Ҳоло барои таъкиди ин сухан Худованд гуфтааст, ки ай Расули Мо (с), ин Қуръоне, ки бо роҳи ваҳйи барои ту фиристодем, сухани Парвардигори соҳиб иззату ва-л-чалол аст. Китобест, ки худи Он ва таълимоту ҳама ҳукмҳояш ҳаққаст. Китобҳои пеш аз худ нозилшуда, чун Таврот, Инчил, Забурро инкор надорад, балки онҳоро тасдиқкунанда аст. Зеро онҳо низ китобҳои Илоҳианд. Худованди шумо Зотест, ки аз ҳама маслиҳат ва афъоли бандагони Худ огоҳ аст, ягон пинҳоншудае

бар  $\overline{y}$  махф $\overline{u}$  намемонад. Чун вақташон даррасад, бо онҳо чи гуна муъомила мекунад, худаш хубтар медонад. (Барои маълумоти бештар ба ояти 41-уми сураи «Бақара» мурочиъат шавад).

ثُمَّ أُورَثَنَا ٱلْكِتَنِ ٱللَّذِينَ ٱصَطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمُ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُم مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقُ بِٱلْخَيْرَاتِ بِإِذْنِ ٱللَّهِ ذَالِكَ هُو ٱلْفَضْلُ ٱلْكَبِيرُ ﴿

Ёумма аврасна-л китаба-л-лазійнастафайна мин ъибадина. Фа минҳум золиму-л ли нафсиҳй ва минҳум-м муқтасиду-в ва минҳум сабиқум би-л-хайроти би изниллаҳ. Залика ҳува-л-фазлу-л-кабир. 32.

32. Сипас, касонеро, ки аз бандагони Худ баргузидаем, Қуръонро мерос додем, пас, баъзеи онҳо бар нафси худ ситамгаранд ва баъзеи аз онҳо миёнараванд ва баъзеи аз онҳо бо ҳукми Худо бар некиҳо сабқаткунандаанд. Ин аст фазли бузург.

Бо сахехтарин ривоят ин машъали хамеша фурузон (Куръони карим) ба Расулаллох (с) аз тарафи Худованд дар муддати 23 сол нозил шуд ва барои посдории он, Худованд дар қалби  $\bar{y}$  (c) онро чойгир намуд. Илова бар ин, Худованд хабар додааст, ки Мо ин китоби осмонй (Қуръонй)-ро бар гуруҳе аз бандагони баргузидаи Худ хамчу мерос такдим намудем. Муфассирон иттифок бар он ки «бандагони баргузида» дар ИН чо мухаммадияанд, ки аз байни чамиъи умматхо, аз сахобагони Расулаллох (с) сар карда, то касоне, ки баъд аз онхо омадаанд ва хоханд омад, бо иродаи Худованд илми ин Қуръонро мерос бурданд. Худованд онхоро бо он нур (Қуръони мубин) ихтисос доду мушарраф гардонид. Зеро Қуръон китобест, ки зимнан дарбаргиранда, фишурда ва хулосаи тамоми китобхои осмонист. Донишмандоне, ки боандешаанд, хуб дарк карданд, ки дигар хочате ба китобхои қаблй ва ё ба китоби дигаре (наве) намондааст.

Хулоса, уламои муслих ин мероси бузургро посдорй карданд ва барои ичрои дастурхои он талошу кушиш ба харч дода, унвони «Бандагони баргузидаи Худованд»-ро сохиб шуданд. Худованд дар давоми оят он ворисони раббонй ва посдорони Куръонро бар

се қисм тақсим намуда хабар додааст, ки баъзе аз онҳо агарчи аҳли тавҳиданд, локин касоне ҳастанд, ки дар дастуроти он кутоҳй карда, Қуръонро чандон посдорй накарда, бар худ ситам карданд. Гуруҳе аз меросбарони Қуръон бо дастуроти он хело камари ҳиммат баста, дар посдорй ва дар амал, агарчи дар худ баъзе лағжишҳо доштанд, локин ба ҳар сурат худро бо тоъату бо иҷрои корҳои хайр дар мақоми муқтасид (миёнрав) қарор доданд. Гуруҳи дигаре аз посдороне, ки Қуръонро ба мерос бурданд, ба иҷрои аҳкоми он то андозае қиём кардаанд, ки дар майдони мусобиҳа бар ҳамдигар пешгузариҳо доранд.

Ибни Касир (р) дар бораи ин се гуруҳ чунин гуфтааст:

Аҳли тавҳиде, ки баъди Пайғамбар (c) ва баъди саҳобагони киром Қуръонро ба мерос бурданду ҳоло посдори онанд, се гурӯҳанд:

1-ум. Золим бар нафси худ. Онҳо касонеанд, ки воҷиботро тарк мекунанд, бар корҳои ҳаром даст мезананд ва бо ин сабаб бар нафси худ зулм мекунанд:

2-юм. Муқтасидин (миёнравон) онҳо касоне ҳастанд, ки акси гуруҳи аввал воҷиботро анҷом медиҳанд ва аз корҳои ҳаром парҳез мекунанд, локин гоҳо амри мустаҳабро тарк ва баъзан макруҳотро анҷом медиҳанд.

3-юм. Собиқун илал хайрот (Пешқадамон дар корҳои хайр) онҳо касоне ҳастанд, ки фарзу вочиботу ҳама мустаҳаботро ба чо меоранд ва даст бар корҳои ҳарому макрӯҳ намезананд. Ҳатто баъзан корҳои мубоҳро низ тарк мекунанд, ки ин беҳтарин гурӯҳи мусалмонҳоянд.

Дар мазмуни ҳадиси ривояткардаи Абӯдовуд (р) омадааст, ки касоне, ки Қуръонро посдорӣ карда, дар ин кор пешқадамиро аз даст надоданд, бидуни ҳисоб дохили Биҳишт хоҳанд шуд.

Хисоби касоне ки дар посдории Қуръон ва амал ба он миёнравй карданд, ба осонй гирифта мешавад. Аммо касоне, ки аҳли тавҳиданду локин, чуноне ки дар боло гузашт, бар нафсҳои худ зулм карданд дар дарозии рӯзи маҳшар боз дошта мешаванд. (Барои натичаи кори чунин гурӯҳро фаҳмидан, дар эзоҳи ояти 34-уми ҳамин сура, иншоаллоҳ, ба ин мавзуъ боз хоҳем гашт).

# Ҷаннāту ъадни-й ядхулунаҳа юҳаллавна фиҳа мин асавира мин заҳаби-в ва луьлуа. Ва либасуҳум фиҳа ҳарир. 33.

33. Ба бустонхои хамеша мондагор дароянд, дар он чо онхоро даствонахои аз тилло сохташуда ва аз марворид пероя дода шаванд ва либоси онхо дар он чо чомаи абрешими бошад.

Ояти мазкур натичаи ояти қаблй буда, Худованд фармудааст, ки касоне, ки дар амал ва тоъату ибодат ва дар корҳои хайру эҳсон ва дар посдории Қуръон пешқадам шуданд, подоши онҳо биҳиштҳои Адн (қароргоҳи човидон) аст. Чун ин пешгомҳо дохили биҳиштҳо мешаванд, ба дастбандҳое, ки аз тилло сохта шудаву бо дур ороста шудаанд, зиннат дода мешаванд. Либосҳое, ки ба онҳо пушонида мешаванд, ҳама аз ҳарир (шоҳӣ) аст. Зеро онҳо дар ин дунё ба завқу барқи он дода нашуданд ва худро асири зару зевар накарданд ва дар банди либосҳои фохир ҳам набуданд. Барои маълумоти бештар ба ояти 23-юми сураи «Ҳаҷ» мурочиъат шавад. Дар мазмуни ҳадиси шариф омадааст: «Ҳар касе дар дунё абрешим бипушад, дар охират онро напушад. Либоси абрешим барои аҳли дунёст. Аммо дар охират либоси аҳли Биҳишт аст.»

Хулоса, Ҷаннат дори ташриф аст, на мисли дунё дори таклиф. Дар он чизеро ҳаром ё ҳалол гуфтан ё тарсу ваҳм ва шоҳро ба раъият коре нест. Дигар ҳадисҳо низ ин мазмунро тасдиқ мекунанд.

#### Ва қолу-л-ҳамду лиллаҳи-л-лазũ азҳаба ъанна-л-ҳазан. Инна Раббана ла Ғафурун Шакур. 34.

34. Ва хама гуянд: «Ситоиш Худойрост, ки аз мо андухро дур кард, харойина, Парвардигори мо омурзандаву қадриинос аст.

Аҳли имон, аҳли тавҳид агарчи аз фазлу марҳамати Илоҳӣ умедворанд, локин пайваста аз азоби Илоҳӣ дар тарсу ҳарос умр ба сар мебаранд ва дар ҳама ҳол аз хотимаи бади худ бимноканд, ки оё амалҳои некашон ҳабули даргоҳ шудааст, оё ин амалҳои нек то Қиёмат мерасанд, ё амали ношоистае сар мезанаду онҳоро ботил месозанд ва ғайра. Ҳоло Худованд дар ин оят хабар додааст, ки чун аҳли Биҳишт дар биҳиштҳои Адн (ҳароргоҳи доимӣ) дохил мешаванд, мегӯянд ҳама ситоишҳо Худойрост, ки ҳамаи он тарсе, ки аз бадиҳо ва гуноҳони худ ва аз ҳабул нашудани тоъатҳо ва аз рузи ҳиёмат доштем, бо дохил кардани мо

ба Ҷаннаташ аз мо дур сохт. Чун муъминон дохили боғҳои Ҷаннат мешаванд масрур шуда дар сухани худ афзуда, мегӯянд, ки Парвардигоро, албатта Ту бисёр омӯрзандаву қадршинос ҳастӣ. Ту бо сифати ғафурияти худ ин андӯҳи сангинро аз мо дур кардӣ ва дар ивази он амалҳои кӯчаки мо бо сифати шакурият бисёр моро қадршиносӣ карда, подоши фаровоне ба мо бахшидӣ. Ситоиши аҳли Биҳишт дар ояти зер идома дорад.

ٱلَّذِيٓ أَحَلَّنَا دَارَ ٱلْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِ - لَا يَمَشُّنَا فِيهَا نَصَبُّ وَلَا يَمَشُّنَا

# فِيهَا لُغُوبٌ

Ал-лазій аҳаллана дара-л-муқомати мин фазлиҳи ла ямассуна фиҳа насабу-в ва ла ямассуна фиҳа лугую. 35.

35. Он гох аз фазли Худ моро ба сарои хамеша мондагор фуруд оварди, ки он чо ба мо хеч ранче ва хеч мондагие нарасад.

Худованд бо забони Расулаш (с) дар ин оят аз ҳоли биҳиштиён хабар додааст, ки чун он тоифаҳое, ки сифаташон дар оятҳои ҳаблӣ гузашт, дохили Биҳишти Адн мешаванд, мегӯянд, ки сипосу ситоиш он Худойро, ки дар ин дори иҳомату ҷовидон бо фазлу марҳамати Худ моро чунон ҷой додӣ, ки дар он ҷо дигар на ранҷ асту на озоре, на машаҳҳату на хастагӣ ва на мондашуданӣ.

Хулоса, Биҳишт дори иқомати ҳамешагист, чун аҳли Биҳишт ба он мерасанд, аҳволи онҳо мисли дунёи пурозор нест, ки касе ба шаҳре ворид шавад, пас аз андаке шинос шудан, дар ҳол бонг сар дода шавад, ки андоз супоред, иқома гиред, вагарна хезед, кӯчед, равед ва ранчу машаққати дигар. Умри инсон, ки дар он чо тӯлонист (дар Биҳишт дигар марг нест), ягон сабаби ранчу хастагии инсон рӯҳан ва ё чисман рух нахоҳад дод.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَهُمۡ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمۡ فَيَمُوتُواْ وَلَا يُحَنَّفُ فَ وَٱلَّذِينَ كَلَّ كَفُورِ ﴿ عَنْهُم مِّنْ عَذَابِهَا ۚ كَذَالِكَ خَزى كُلَّ كَفُورِ ﴿ عَنْهُم مِّنْ عَذَابِهَا ۚ كَذَالِكَ خَزى كُلَّ كَفُورِ ﴿

Ва-л-лазійна кафару лахум нару Цаханнама ла юқзо ъалайхим фа ямуту ва ла юхаффафу ъанхум-м мин ъазабиха. Казалика начзи кулла кафур. 36.

36. Ва ононе ки кофир шуданд, оташи Дузах барои онхост, на бар онхо хукм карда шавад, то бимиранд ва на аз онхо чизе аз азоби Дузах сабук карда шавад, хамчунин хар носипосро чазо медихем.

Дар ояти мавриди назар аз мучозоти дардноки кофирон сухан ба миён омада, Худованд фармудааст, ки барои касоне, ки роҳи куфрро пеш гирифта ба оятҳои Худованд кофир шуданд, пайғамбарони фиристодаи Худовандро дурӯғгӯй ҳисобиданд, ба ғайри оташи Ҷаҳаннам чазои дигаре нест. Дигар барои онҳо ҳукме намешавад, то онҳо дар он чо бимиранду бо ақидае, ки дар дунё доштаанд, аз машаққатҳои он халос шаванд ва аз онҳо оташи Ҷаҳаннам каму сабук карда намешавад, ки онҳо каме бошад ҳам, сабукиро ҳис кунанд. Балки онҳо мувофиқи гуноҳҳояшон дар азоби ҳамешагӣ боқӣ мемонанд. Дар чумлаи охир Худованд бо таъкид, гуфт, ки ҳамчунин касонеро, ки дар куфру исёни худ муболиға мекунанд, бо азоби шадид ҷазо хоҳем дод. Наъузу биллоҳ.

Ва хум ястарихуна фиха Раббана ахрична наъмал солиҳан аайра-л-лази кунна наъмал. А-ва лам нуъаммиркум-м ма ятазаккару фиҳи ман тазаккара ва ҷаакуму-н-назир. Фа зуҳу фа ма ли-з-золимина мин-н насир. 37.

37. Ва аҳли Дузах дар он чо фарёд кунанд, ки «Эй Парвардигори мо, моро берун ор, то ба гайри он чй, ки мекардем, корҳои шоиста бикунем!». Гуем: «Оё шуморо дар он чо он қадар умру зиндагонй надодем, ки ҳар кас мехост, ки пандпазир шавад, мешуд? Ва ба шумо тарсонанда омад, пас, азоб(-и Дузах)-ро бичашед. Пас, ситамгаронро ҳеч ёридиҳандае нест».

Чун аҳли Ҷаҳаннамро вориди он мекунанду онҳо аз натиҷаи амалҳои бади худ огоҳ мешаванд, бо надомати бисёр аз умқи дил фарёд кашида мегӯянд, ки эй Парвардигори мо! Моро аз ин азобхона хориҷ кун ва ба дунё баргардон то амалҳоеро ба чо биёварем, ки онҳо

ғайри ин амалҳои бади анҷомдодаи мо бошанду Ту аз онҳо розӣ бошӣ ва онҳо дар ин ҷо барои мо ба кор оянд. Локин иҷобати ин дархост амри маҳол аст; Зеро бори дигар ба дунё бозгаштан пешбинӣ нашудаст. Бо ҳамин шакл дар сураи «Анъом», ояти 28-ум гузашт, ки агар билфарз онҳо боз гардонида шаванд, боз ҳамон амалҳои зишти гузаштаеро, ки сабаби бадбахтиашон шуд, идома медиҳанд.

Хулоса, баъди мурдан барои анчоми амали солех ҳеч роҳи бозгаште ба дунё вучуд надорад. Худованд дар посух ба онҳо қотеъона мегуяд, ки оё ба миқдори кофӣ барои бедор шудану панд гирифтанонатон ба шумо умр надода будем? Шумо ин умри тулониро дар чӣ корҳо сарф кардед? Оё бимдиҳандае аз тарафи Мо барои шумо наомад, шуморо панду насиҳат накард, роҳи дурустро ба шумо нишон надоду нафаҳмонд? Пас, барои чӣ панд нагирифтед, чаро дар дори дунё тамоми васоили начот дар ихтиёратон буд, худро ислоҳ накардед? Ҳоло имрӯз барои шумо на шафеъ ҳасту на касе ба шумо кӯмак расонида метавонад. Акнун ин азоби сахтро бичашед, ки ин барои шумо ситамгорон омода шудааст.

Дар ҳадиси шариф бо ривояти Абуҳурайра (р) омадааст, ки Расулаллоҳ (с) чунин фармуданд: «Дар ҳақиқат Худованд ба бандае, ки ӯро шаст ё ҳафтод сол умр дода ӯро зинда нигоҳ доштааст, дигар роҳи узрро барои ӯ бастааст».

Яъне шахсе дар ин муддат ҳеҷ панду насиҳати исломиро нашунаваду дар ҳолати зинда будан худро ислоҳ накунад ва бо ҳамин аз олам гузарад, дигар узре барои ӯ дар ҳолати баъди марг ҳабул нест. Насафӣ (соҳиби тафсир), аз ин ҳам фаротар рафта гуфтааст, ки агар инсон дар синни таклиф расад, аммо дар иҷрои аҳкому аркони шариъат ҳоло мо ҷавон ва ... гуфта бе парво ва бе амал аз дунё гузарад, дигар ҷойи узре барои ӯ боҳӣ намонадааст. Валлоҳу аълам.

Инналлоҳа Ъāлиму ғайби-с-самāвāmu ва-л-арӟ. Иннаҳу҅ Ъалимум би зати-ċ-ċудур. 38.

38. Харойина, Худованд донандаи чизхои пинхонии осмонхо ва Замин аст. Харойина, Вай ба он чй дар синахост, Доност.

Муфассирони киром гуфтаанд: «Ин оят ҳамчу таъкид давоми маънои ояти ҳаблист». Ҳоло ояти мазкур хабар додааст, ки Худованд чунон олим аст, ки ҳама он чи дар осмонҳо ва дар Замин пинҳон бошанд, илми Ў таъоло ҳами онҳоро иҳота дорад. Ҳамчунин ҳар он сирру ният ва ҳар васвасаҳое, ки дар дилу синаҳои инсонҳост, Худованд ҳамаро медонад. Ҳамчунин шахсонеро, ки дар дили онҳо куфр макон гирифтааст, медонад, ки агар дар дунё то абад зинда бимонанд ё баъди мурдан билфарз бозгардонида шаванд ҳам, ҳаргиз онҳо имон намеоранд ва ибодат ҳам намекунанд. Ингуна шахсон ба азоби абадӣ гирифторанд, ин азоби абадӣ баробар ва мувофиҳи он куфри абадии онҳост, ки дар дунё панди ҳеч носеҳе аз носиҳони Худовандро нашуниданд. Ягон зарра аз гуноҳашон зиёд бар онҳо зулм нахоҳад шуд.

Қуртубӣ ҳангоми шарҳи мазмуни ин оят дар ҷузъи 22/355 ва дигар муфассирон гуфтаанд, ки агар ба дузахиён ҷавоби мусбат дода шаваду бил фарз онҳо ба дунё баргардонида шаванд, боз ҳамон амалҳои бадашонро идома медиҳанд. Онҳо амали шоистае намекунанд, ки сазовори Ҷаннат шаванд. Зеро онҳо бадкориро ихтиёр карданд.

Ҳува-л-лазі цаъалакум хала́ифа фи-л-арз. Фа ман кафара фа ъалайҳи куфруҳ. Ва ла язиду-л-кафирина куфруҳум ъин̂да Раббиҳим илла мақта. Ва ла язиду-л кафирина куфруҳум илла хасаро́.39.

39. Вай Он аст, ки шуморо дар Замин цойнишини пешиниён гардонид. Пас, хар касе кофир шавад, зарари куфри ў бар худи ўст. Ва куфри кофирон дар хакки онхо назди Парвардигорашон цуз газаб чизеро намеафзояд. Ва дар хакки кофирон куфрашон ба гайр аз зиён чизеро намеафзояд.

Дар оятҳои гузашта атрофи сарнавишти шахсони кофиру мушрик сухан шуд. Ҳоло дар ояти мавриди баҳс ботил будани роҳи онҳоро бо далелҳо ошкор намуда Худованд гуфтааст, ки Вай (Худованд) Зотест, ки шуморо дар рӯйи Замин чонишини умматҳои гузашта қарор дод, рӯйи заминро аз неъматҳои Худ пур гардонид ва калидҳои тасаруфи онҳоро дар ихтиёри шумо гузошт, то ин ки

<del>Уро бо тоъату яктопарасти шукргузор бошед. Бо ибораи дигар.</del> Худованд Зотест, ки ақл, ҳуш, фикр ва нерӯҳои чисмониро ба инсон арзони дошт. Анвоъи неъматхои модди ва маънавиро ба инсон вогузошт ва тарики истифода ва имконоти тасарруфи онхоро ба инсон омухт. Бо ин хол чи гуна инсон неъматдихандаи худро фаромуш мекунаду даст ба домани маъбудхои хурофи (яъне бутхо) мезанад? Ин чумла барои инсонхо зимнан хушдор медихад, ки даврони онхо абадй нест, онхо чойнишини кавмхои гузаштаанд, пас аз чанде онхо низ мераванду қавмхои дигар чойнишини онхо мешаванд. Акнун онхо бояд дуруст тафаккур кунанд, ки дар ин чанд рузи зиндагони чй кор кардаанд ва чй ояндаеро барои худ андешидаанд ва дар сафхахои таърих чй чизи некеро аз худ ба ёдгорй гузоштаанд. Хуб ё бад, ё ин ки таърих онро ба дасти фаромуши месупорад? Дар давоми оят Худованд гуфтааст, ки хар касе, кори гуноххро анчом дихад ва неъматхоро носипосй кунаду куфр варзад, куфри ў бар зиёни худи ўст. Куфру бадкории кофирон ба ғайри зиёну хусрони худашонро ва хашму ғазаби Худовандро зиёд кардан чизи дигареро намеафзояд.

> Онон, ки наванду онон, ки кухан, Хар як паси хам якояк бишаванд. Ин мулки чахон ба кас намонад човид, Рафтанду равем боз оянду раванд.

> > (Хайём)

Ояти зер барои мушрикон посухи қотеъона аст.

Құл ара-айтум шурака́акуму-л-лазійна тадъу̀на мина ду̀ниллаҳи ару̀ній ма за халақу̀ мина-л-арзи ам лаҳум ширкун фи-с самавати ам атайнаҳум китабан фа ҳум ъала баййинати-м минҳ. Бал ий яъиду-з̂-зю̀лиму̀на баъзуҳум баъзан илла гуру̀рю̀.40.

40. Бигў: «Оё шарикони муқарраркардаи худро, ки онхоро ба чуз Худо мепарастед, дидед? Ба ман бинамоед: аз Замин чй чиз

офаридаанд? Оё онхоро дар офариниши осмонхо ягон ширкате (бо Мо) хаст? Оё онхоро китобе додем, пас, онхо аз он бар хуччатанд? На! Балки ситамгарон баъзе баъзеро ба гайр аз фиреб чизеро ваъда дода наметавонанд».

Агар инсон ба чизе дилбастагй дошта бошад, барои дурустии он бояд далели ақлй ва нақлй дар даст дошта бошад. Холо Худованд дар ин оят касонеро, ки барои тасдики фикри худ далел надоранду ба ғайри фиреб ва ғурур такягохе низ надоранд, зери савол карор дода ба Расули Худ фармудааст, ки ба он мушрикон бигу, ки оё дидед, ки он маъбудхои (бутон)-и сохтагии шумо, ки онхоро шарикони Худованд пиндоштаеду онхоро мепарастед, дар Замин ё дар осмон чизеро сохта бошанд? Хеч чиз насохтаанд. Чаро ба чойи Худованди якто ё дар баробари Ў онхоро мепарастед? Аз ин бутхои худ ба ман хабар дихед! Оё онхо дар руйи Замин ягон махлуке мисли одам, хайвон, кух, бахр ё дарёро офаридаанд, то барои парастидани онхо барои шумо далел шуда тавонад? Оё шумо медонед, ки Холиқи осмонхо ва Замин Худои ягонаасту ба ғайри У хеч чизе лоиқи ибодат нест? Оё гуфта метавонед, ки онхо дар офариниши осмонхо бо Худо шарик буданду якчоя осмонро офариданд? Холо ки чунин нест, пас чй далел доред, ки онхоро мепарастед? Тавхиди холикият (якто хисобидани Офаридгор) дар баргирандаи тавхиди убудият (якто хисобидани Худованд) низ хаст, оё далели наклие барои парастиши бутхоятон дар даст доред? Оё Худованд китоби осмониеро дар ихтиёри шумо қарор додааст, то аз он барои дурустии бутпарастиатон хуччату далелхо пешниход кунед? Шумо, ки хеч далелу бурхоне дар даст надоред, мегуед, ки бутхо моро шафоъат мекунанд. Оё медонед, ки ин рафтори шумо ғайр аз якдигарро фиреб додан ва дар ғурур нигох доштан кори дигаре нест?! (Барои маълумоти бештар дар бораи калимаи «ахбирунй» ба ояти 40-уми сураи «Анъом» мурочиъат шавад).

₩ Инналлоҳа юмсику-с-самавати ва-л-арза ан тазула. Ва лаин залата ин амсакаҳума мин аҳади-м мим баъдиҳ. Иннаҳу кана ҳалиман Ғафуро. 41.

41. Харойина, Худо осмонхо ва Заминро аз он, ки аз цои худ билагжанд, нигох медорад ва агар (билфарз) билагжанд, баъд (гайр) аз Худо хец кас онхоро нигох дошта наметавонад. Харойина,  $\overline{y}$ ст бурдбору ом $\overline{y}$ рзгор.

Дар ояти қаблй дахолати бутхои сохташудаи мушрикон дар офариниши замину осмонхо тамоман рад шуд. Холо дар ин оят аз тавхиди Холикияту (ягонагй дар Офаридгорй) тавхиди Рубубият (ягонагй дар Парвардигорй) сухан ба миён омада, Худованд хабар додааст, ки хамоно Худвандаст, ки агар Замину осмонхо аз мехвари худ дар остонаи лағжидан қарор гиранд, то ин ки низоми онхо коста, ё вайрон нашаванд, онхоро нигох медорад. Оре! Мумкин миллионхо сол ё ин ки миллиардхо сол гузашт, аммо кураи Замин дар масири худ бо низоми дақиқу муайяне, ки Худованд барои он андоза кардааст, ба фармони Парвардигор сари таслим нихода гирди Офтоб мечархад. Холи дигар сайёрахо низ чунин аст. Оё ба ғайри Худованди якккаву бехамто касе хаст, ки агар осмонхо ва Замин аз мадори худ лағжиданй шаванд, онхоро нигох дорад? Оё бутхо метавонанд, билфарз осмонхо ё Замин ё сайёрае аз мадори худ хорич шавад, онхоро бори дигар дар мадори худ қарор диханд? Ба ғайри Худованд қодиру тавоно чунин коре аз дасти хеч махлуке харгиз намеояд.

Хулоса, Худованд ҳалим (бурдбор)-у омӯрзгор аст, дар ҷазо додани мушрикон шитоб намекунад, роҳи тавбаро ба рӯйи онҳо ҳоло набастааст, дар ҳар марҳилае, ки хостанд, метавонанд онҳо даст аз бутпарастӣ бардоранд, тавба кунанду сари таъзим ба остони Худованд бисоянд. Барои маълумоти бештар ба ояти 90-уми сураи «Марям» муроҷиъат шавад.

Ва ақсаму биллаҳи ҷаҳда айманиҳим ла ин ҷаҳҳум назирул ла якунунна аҳда мин иҳ̀да-л-умам. Фа ламма ҷаҳҳум назиру-м ма задаҳум илла нуфуро. 42.

42. Ва (куффори Макка) бо сахттарин қасамҳои худ ба Худо қасам хурданд, ки агар ба онҳо тарсонандае биояд, албатта, аз ҳар як уммат роҳёфтатар хоҳанд буд. Пас, чун тарсонанда ба онҳо омад, дар ҳаққи онҳо ба ҷуз рамидан чизеро зиёда накард,

Дар баёни сабаби нузули ояти мазкур баъзе аз муфассирон чунин гуфтаанд: «Вакто мушрикони араб мешуниданд, умматхои гузашта хамчун яхуд пайғамбарони Илохиро ба шаходат мерасониданд, таассуф мехурданд. Хусусан ба қабилаи Қурайш хабар мерасид, ки ахли китоб пайғамбарони фиристодаи Худоро қабул накарданд, онхоро дуруғгуй шумориданд, орзухо мекарданду мегуфтанд, ки мо чунин нестем ва чунин корро нахохем кард. Кош Худованд пайғамбареро барои мо бифиристаду ба ў чунон пайрави кунем, ки нисбат ба дигар умматон хидоятёфтатарин бошем; Онхо суханашонро сарсарй намегуфтанд, балки барои амалй шудани орзухои хеш бо сахттарин савгандхое, ки дар байнашон машҳур буд, савганд мехӯрданду суханашонро таъкид мекарданд. Вакто ки мутаассифона,онхо ва давомдихандагони онхо ба ин рузхо расиданд, яъне Худованд пайғамбари худ Мухаммад Мустафо (с) ва хамчунин китоби Худ - Куръони каримро барои хидояти онхо фиристод, аммо он дар мушрикон чуз рамидан ва гурехтан аз хак дигар чизеро наяфзуд ва онхо ба чое нарасиданд. Онхо ба неруи акли худ такя карданд, нафахмиданд, ки хидоят аз чониби Парвардигор аст».

Истикбаран фи-л-арзи ва макра-с-саййиь. Ва ла яҳійқул макру-с-саййиу илла би аҳлиҳ. Фа ҳал ян зуруна илла сунната-л-аввалин. Фа лан таҷида ли суннатиллаҳи табдила. Ва лан таҷида ли суннатиллаҳи таҳвила. 43.

43. ба сабаби саркашй дар Замин ва ба сабаби бадандешй. Ва вуболи бадандешй ва макри қабех фуруд намеояд, магар ба аҳли он. Пас, мунтазир нестанд, магар ойину уқубати пешиниёнро? Пас, дар ойини Худо табдиле ё тагйире нахоҳй ёфт (то азобро аз худ дур кунанд).

Худованд дар ин оят хабар додааст, ки чун мувофики орзухои мушрикон, пайгамбари Худ - Мухаммад (с)-ро хамчу бимдиханда барои онхо фиристодем, онхо рохи кибру гурурро пеш гирифтанд.

Дар баробари ҳақ макру ҳилаҳои бадеро пешаи ҳуд қарор дода, сар фуруд наоварданд, таслим нашуданд, имон наоварданд ва нагузоштанд, ки мардуми мустазъаф имон оранд. Бо садхо хилаву макр садди рохи имон овардани оммаи мардум шуданд. Онхо надонистанд, ки ин макру хилахояшон бар зарари худи онхост. Дар охир Худованд чунин гурухро тахдид намуда гуфтааст, ки оё онхо интизори онро доранд, ки гирифтори сарнавишти пешиниёни амсоли худ шаванд? Онхо низ мисли шумо анбиё (а)-ро бовар накарданд, алайхи онхо тухматхо заданд, хостанд онхоро аз ватани хеш табъид (бадарға) кунанд ё онхоро кушанд, дар натича Худованд балоҳои азимеро бар сари онҳо оварду онҳоро несту нобуд сохт. Агар мушрикони Макка чунин рафтор кунанд, суннату одати Худованд чунин аст, ки албатта, онхоро чун кавмхои гузашта ба балои Худ гирифтор хохад кард. Одати Аллохтаъоло харгиз табдилу тағйир намеёбад ва харгиз барои одати Худованд дигаргуние нахохй ёфт. (Барои маълумоти бештар ба ояти 69-уми сураи «Азхоб» ва ояти 77-уми сураи «Исро» мурочиъат шавад).

А-ва лам ясиру фи-л-арзи фаянзуру кайфа кана ъақибату-л лазина мин қаблихим ва кану ашадда минхум қуввах. Ва ма каналлоху ли юъчизаху мин шай-ин фи-с-самавати ва ла фи-л-арз. Иннаху кана ъалиман Қадиро.44.

44. Оё дар р $\bar{y}$ и Замин сайр накарданд, то анцоми кори ононе, ки пеш аз онхо буданд, бубинанд, ки ч $\bar{u}$  гуна шуд? Ва онхо цамоате буданд дар кувват аз онхо зиёдтар. Ва харгиз, чизе дар осмонхо ва дар Замин нест, ки Худоро оциз гардонад. Харойина,  $\bar{y}$  донову тавоност.

Худованд дар ин оят хабар додааст, ки ин гурухи мушриконе, ки ба қадри орзухои амалишудаашон нарасиданд, китоб (Қуръон)-у Расули фиристодаи Моро қабул накарданд, оё андеша намекунанд, ки мисли қавмҳои гузашта оқибаташон вой аст? Магар

дар сафархои худ ба суи диёри Шом (Сурия, Иордания, Фаластини хозира), диёри валангоршудаи қавми Од ё Самудро, ки мисли онхо надиданду нафахмиданд, ки онхо ба сабаби ба пайғамбарони Худо итоъат накардану нодуруст рафтор кардан ба ин хол гирифтор шудаанд? Чаро мебинанду ибрат намегиранд? Онхо нисбат ба мушрикони Макка хело пуркувваттар буданд, локин баробари офатхои Илохӣ хеч дар илоч Мушрикони Макка нисбатан ба натавонистанд. OHXO заъифанд, агар ходисаи бар сари пешгузоштагон омада бар сари инхо такрор шавад, чй кор карда метавонанд? Оё таърих нахондаанд, ё нашунидаанд, ё надиданд, ки фираъвниён замини Мисрро, намрудиён сарзамини Бобул ва кишвархои атрофи худро зери тасарруфашон дароварда буданд, онхо чунон қуввату кудрате доштанд, ки бутпарастони Макка дар баробари онхо хечанд. Дар баробари қудрати Худованд қудрати онхо сифр шуд ва ба балохо гирифтор шуданду несту нобуд гардиданд. Худованд Зотест, ки хеч чиз хох дар осмонхо бошаду хох дар замин, Уро очиз гардонида, аз тахти кудрати У ба хеч маконе фирор карда наметавонад. Чун ба сари мушрикони Макка ва амсоли онхо ғазаби Худованд биояд, онхо ба кучо фирор мекунанд? Худованд хамвора донову тавоност. Мушрикон ва амсоли онхо гумон накунанд, ки бо давом додани ин амалхои номашруъ дар амон мемонанд. На! Рузи муайяншуда дармерасад, онхо ба халоку димор гирифтор хоханд шуд. Зеро хеч чиз аз Худованд пинхон намемонад ва ичрои хеч кор бар  $\overline{y}$  душвор хам нест. Бо ибораи дигар, монанди ояти мазкур, дар сураи «Рум», ояти 9-ум чунин омадааст: «Оё онхо (мушрикон) дар руйи Замин сайру сафархо накарданд, то бубинанд, ки оқибати кори касоне, ки пеш аз онхо буданд, чй гуна анчомид?» Хол он, ки нисбат ба мушрикони Макка онхо хело неруи бештаре доштанд, руйи Заминро хело дигаргуну обод карда буданд, чун барои хидояти онхо пайғамбарон ба суроғашон омаданд, итоъат накарда, ба саркашии худ идома доданд. Дар натича ба мучозоти дардноки Илохй гирифтор шуданд. Харгиз Худованд бар онхо ситам накард, балки онхо буданд, ки бар худ ситам карданд. Оё мушрикони Макка мехоханд сарнавишти онхо бар сарашон такрор шавад? Оё онхо намедонанд, ки одати Худованд тағйирнопазир аст? (Барои васеъ фахмидани маънои ояти мазкур ба сураи «Юсуф (а)», ояти 109, сураи «Хач», ояти 46, сураи «Foфир ояти 21 ва 82 ва инчунин сураи «Анъом», ояти 11 мурочиъат шавад.

وَلَوۡ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِمَا كَسَبُواْ مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهۡرِهَا مِن دَآبَّةِ وَلَوۡ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِمَا كَسَبُواْ مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهۡرِهَا مِن دَآبَةِ وَلَكِن يُؤَخِّرُهُمۡ إِلَىٰ أَجَلِ مُّسَمَّى فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ وَلَكِن يُؤَخِّرُهُمۡ أَإِلَىٰ أَجَلِ مُّسَمَّى فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ عَبَادِهِ عَلَىٰ اللَّهَ

Ва лав юāхизуллоҳу-н-нāса би мā касабу мā тарака ъалā заҳриҳā мин даббати-в ва лāки-й юаххируҳум ила аҷали-м мусаммā. Фа иза ҷа́а аҷалуҳум фа инналлоҳа кана би ъибадиҳи басиро. 45.

45. Ва агар Худо мардумро ба сазои он чй мекарданд, гирифтор мекард, бар пушти Замин хеч чонвареро боқй намегузошт, валекин онхоро то рузи муайян мавкуф медорад. Пас, чун миъоди онхо ояд, пас, харойина, Худованд ба бандагони Худ бино аст.

Дар охирин ояти сураи «Фотир» Худованд фармудааст, ки агар лутфи Мо намебуд ва ҳар инсонро ба сабаби гуноҳи содиркадааш мухлат надода, дар хол чазо медодему нест мекардем, дар он сурат дигар ҳеч чунбандае дар рӯйи Замин боқӣ намемонд. Оре! Агар иродаи Худованд барои боқй мондани онхо чанд намебуд, балохои пайдарпай мисли муддате заминларзахо, туфонхои бодй ё обй барои чунин гунахгарон пайдо мешуд, онхоро аз руйи Замин несту нобуд месохт. Вале Худованд бо лутфу карами Худ, то замоне ки барои онхо муайян кардааст, ингуна инсонхоро бокй мегузорад. Аммо, хангоме ки мухлати умри онхо бо поён расад, хар касро мувофики амалхои содиркардааш нест мекунаду чазо медихад. Зеро Худованд Зотест бино, хама амалхои бандагони Худро мебинад ва ниятхои онхоро медонад. Валлоху аълам.

> Чахон цому фалак соқй, ацал май, Халоиқ боданўши мацлиси вай. Халосй нест асло хец касро Аз ин цому аз ин соқй аз ин май.

Поёни сураи «Фотир». Ва лилохил хамд ва миннах.

Худовандо! Моро аз чумлаи шахсоне қарор дех, ки пеш аз тамом шудани фурсатҳо бедор шавем ва ба суйи Ту бозгардем ва

гуноххои гузаштаи худро бо нури хасанот ва чалби ризои Ту равшан созем.

Бор Илоҳо! Агар раҳматат шомили ҳоли мо набошад, бори гуноҳҳо моро дар коми худ мекашанд. Худоё! Агар тобиши нури ғуфронат бар дили мо нур напошад, шайтону лашкариёнаш аз ҳар тараф моро иҳота мекунанд ва ба роҳи исён мекашонанд.

Худовандо! Моро бо имону бо тавхиди холис ва бо такво нигох дор. Омин!



Сураи 36-уми Қуръон буда, ба истиснои ояти 45-ум дигар ҳама оёти он дар Маккаи Мукаррама нозил шуда, аз 83 оят иборат аст

#### Бисмиллахи-р-Рахмани-р-Рахим

Ин сураи муборак се мавзуи асосиро дар бар мегирад:1-ум имони комил доштан ба баъсу нушур (зинда гардонида баъд аз миронидан). 2-юм, киссаи аҳли қарияи Антокия ва 3-юм, баёни далоилу бурҳонҳои қотеъеро, ки ба ваҳдонияти Аллоҳтаъоло далолат мекунанд.

Сура бо қасам ибтидо гардида, бори дигар таъкид месозад, ки Қуръон ин як китоби бисёр азимушшаън буда, вахйи Илохист. Рисолати хазрати Мухаммад (с) росту дуруст буда, ў (с) Пайғамбари барҳаққи Худованди яктои ҳарду ҷаҳон аст. Баъдан аз қавми саркашу туғёнгари қурайшиҳо, ки ғарқи баҳри гумроҳй гардида, дар чохилй аз хад гузашта, рисолати Пайғамбари (с)-ро дурўғ бароварданй мешуданду охируззамон рафторашон мубталои азоби Илохй гардиданд, сухан меравад. Боз қиссаи қавми қарияи Антокия, ки ба расулони Аллох бовар накарда, онхоро дурўггуй пиндоштанд ва инчунин касоне, ки вахйи Илохиро дуруғ донистанд, дар ин сураи карима баёни худро ёфтааст. Онхо ва амсоли онхоро бо овардани панду андарзи Қуръони Ӯ таъоло огох намуда, аз гунох кардан бархазар кунонидааст.

Дар сура аз як муъмини ҳақиқӣ, яъне Ҳабиби наҷҷор ёд мешавад, ки хостааст қавмашро аз гумроҳӣ наҷот дода, ба сӯйи роҳи рост ва саодатмандӣ ҳидоят намояд, вале ӯро аз пой афтонида ба ҳалокат расонидаанд. Худованди меҳрубон ин бандаи азизашро аз Ҷаннат маъво дода, он гумроҳонро бидуни